

MÚSICA DE ROQUE CERUTI EN LA CATEDRAL DE LA PLATA (SUCRE): COMPENDIO

Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia

Canción Humana. 5 42.1

En la rama frondosa de un nudo de hermoso Sauce, a q. Ondas de
plata el tronco rectil espumosas lamen, un Músico Gil querido
cantaducos compases, sin uerq. su armonia solo i los uientos metraca pernade.

Estudio y transcripción
Piotr Nawrot

Música de Roque Ceruti en la catedral de La Plata (Sucre): compendio

Música de Roque Ceruti en la catedral de La Plata (Sucre): compendio

Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia

Estudio y transcripción: Piotr Nawrot

Música de Roque Ceruti en la catedral de La Plata (Sucre): compendio

Estudio y transcripción: Piotr Nawrot

Fondo Editorial APAC

Av. Busch # 552

Santa Cruz de la Sierra, Bolivia

E-mail: info@festivalesapac.com

Página web: www.festivalesapac.com

© Piotr Nawrot

E-mail: piotrnb@gmail.com

Producción

Revisión y edición de la transcripción: Ana Luisa Arce

Diseño y diagramación: Francisco Ferrier Gutiérrez

Revisión de los textos: Roger Otero L.

Depósito legal: 8-1-2689-18

ISBN: 979-0-804900-05-7

ISBN: 978-99974-859-7-7

Primera edición

Santa Cruz, Bolivia, octubre de 2018

ÍNDICE

| | |
|--|-----|
| Presentación | 7 |
| Agradecimientos | 9 |
| 1. Introducción | 11 |
| 2. Comentarios y crítica de la edición | 12 |
| 3. Transcripciones musicales | 21 |
| | |
| <i>Cantadas</i> | |
| 3.1. De aquel inmenso mar | 21 |
| 3.2. En la rama frondosa | 35 |
| | |
| <i>Villancicos</i> | |
| 3.3. Adónde, remontada mariposa | 45 |
| 3.4. Escuchad, dos sacristanes | 59 |
| 3.5. Escuchen, dos sacristanes | 75 |
| 3.6. Hoy que Francisco reluce | 101 |
| 3.7. La fama de sus clarines | 139 |
| 3.8. Naced, antorcha brillante | 151 |
| 3.9. Según veo el aparato | 173 |
| | |
| <i>Magnificat</i> | |
| 3.10. Magnificat | 193 |
| 3.11. Magnificat | 221 |

**Fundación Simón I. Patiño:
un apoyo activo a la cultura y al conocimiento**

Establecida en 1958 por los herederos del industrial boliviano Simón I. Patiño (1860-1947), la Fundación Simón I. Patiño crea y desarrolla programas de investigación y de aplicaciones prácticas en beneficio de Bolivia, en educación, cultura, investigación, salud, agricultura y ecología, que se concretan a través de diferentes centros de actividades específicas.

En este contexto, la Fundación Simón I. Patiño se siente honrada por haber contribuido a que la música del compositor italiano del siglo XVIII, Roque Ceruti, ampliamente conocida e interpretada en Chacas y actualmente presente en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, fuera investigada, y difundida en esta publicación, que permitirá a los musicólogos, intérpretes y, en general, a los apasionados de la música, acceder a las partituras, complementadas por “comentarios y críticas de la edición” de impecable rigor científico, realizadas por Piotr Nawrot, autor del estudio y de la transcripción de la música de Ceruti.

La recuperación de la música de Roque Ceruti responde plenamente a los objetivos de la Fundación Patiño, en cuanto a la puesta en valor y difusión de las diferentes manifestaciones culturales. En efecto, al apoyar activamente los procesos de investigación, producción y divulgación, en este caso específico de la música de un importante compositor barroco, se universaliza el conocimiento del patrimonio documental musical resguardado en los repositorios bolivianos.

Agradecemos a Piotr Nawrot por la confianza depositada en nuestra institución, al permitirnos formar parte de este magistral proyecto.

Michela Pentimalli
Directora
Espacio Simón I. Patiño-La Paz

Agradecimientos

Han pasado casi 30 años desde que comencé mis estudios en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, cuando Gunnar Mendoza aún era su director. De tal manera que conservo un cariño especial por los trabajadores de esta institución, quienes generosamente me apoyaron en mis pesquisas y compartieron conmigo sus conocimientos. Este libro me permite expresarles mis más sincera gratitud y admiración, de modo particular a Judith Terán y a Gabriel Rivera.

Agradezco también a Michela Pentimalli y a la Fundación Simón I. Patiño por apoyar las gestiones para que la música de Ceruti de los archivos en Bolivia fuera estudiada, publicada y presentada en el marco del Festival Internacional de Música Renacentista y Barroca Americana, Misiones de Chiquitos y de Moxos. Reconozco también el contagioso entusiasmo y la sabia comprensión de Michela, insumos que me ayudaron a avanzar en este proyecto a pesar de los múltiples desafíos encontrados durante aquella etapa de mi vida.

Asimismo debo reconocer y agradecer la paciencia, generosidad y esmero de Ana Luisa Arce de Terceros, quien revisa y edita mis estudios y ha hecho que las publicaciones presentadas en Bolivia logren un mayor estándar de calidad y se multipliquen y difundan con eficiencia. Durante más de diez años casi todos sus trabajos han sido donados con la firme convicción que ella practica altruistamente: la cultura la construimos todos.

Mi gratitud y reconocimiento a los maestros y músicos que, de inmediato, tomaron estas obras en sus manos, las presentaron en conciertos y grabaciones: al profesor Ashley Solomon, con el Coro y Orquesta Arakaendar, junto a los músicos del programa Historical Performance de RCM en Londres; al Coro Urubichá, junto con Juilliard 415 de Juilliard School of Music en Nueva York; y a los músicos de Santiago de Chiquitos, que incluyeron obras de Ceruti en celebraciones litúrgicas.

1. Introducción

Roque Ceruti y su música en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, Sucre

Roque Ceruti tiene que ser nombrado entre los más grandes compositores que, al comienzo del siglo XVIII, más precisamente en 1708, viajaron al Nuevo Mundo. Durante sus más de 50 años de estadía en Perú se mantuvo activo como músico en la corte del virrey, el marqués de Castellosíus, en Lima, y como maestro de capilla, en Trujillo (1721-1728) y en Lima (1728-1760). Compuso un extenso repertorio de música sacra y escénica, además de que sus misas polifónicas, ópera-serenatas, cantadas, villancicos, salmos, magnificat, etc., circulaban no solamente en las catedrales del Perú (Lima, Cuzco, Trujillo), sino también en la catedral de La Plata (Sucre), convento de monjas en Cochabamba y, seguramente, muchas iglesias y conventos de países vecinos del Perú.

Nunca estuvo en Bolivia, pero el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia podría guardar más de 30 composiciones de Ceruti. No obstante, de este número solo la mitad lleva el nombre del compositor. Las demás fueron atribuidas a Ceruti por los musicólogos de nuestro tiempo, basados en diferentes criterios no siempre contundentes. Entre las copias que llegaron a Sucre varias procedían de Lima mientras Ceruti ejercía aún el oficio de maestro de capilla en la catedral del virreinato, antes de 1760, año de muerte del compositor. No hay, sin embargo, ninguna indicación de que alguna de estas obras hubiera llegado desde Trujillo, donde Ceruti pasó casi ocho años de su vida.

El envío de música desde la catedral de Lima hacia la catedral de La Plata tuvo que ser abundante, ya que la música de otros compositores activos en Perú, que nunca visitaron Bolivia, pervive en la colección de Sucre, como el caso de Tomás de Torrejón y Velasco, José de Orejón y Aparicio, por solo citar dos. A Sucre llegaba música también desde Potosí y desde las misiones jesuíticas de comunidades guaraníes, chiquitanas y moxeñas. En el siglo XIX, el más ilustre compositor de época postbarroca que nació en Perú, Pedro Ximénez de Abrill y Tirado, quien vivió la mayor parte de su vida en Arequipa, se mudó a Sucre, donde llegó a ser maestro de capilla de la misma catedral que un siglo antes la ocupaba Juan de Araujo. Al llegar a Bolivia no solamente siguió componiendo nuevas obras, sino también trajo consigo una buena parte de música compuesta en Perú —misas polifónicas, vísperas, sinfonías, música de cámara, etc.— dejando en Sucre la más grande colección de su creación que hay en el mundo.

En Sucre, la música de Ceruti no solo acompañó liturgias y festejos de la ciudad, también recibió nuevos arreglos por parte de músicos locales, adaptando su arte sonoro de acuerdo con lo que era la capilla musical de la catedral de Chuquisaca en las últimas décadas del siglo XVII y los primeros años del siglo XIX, como es el caso de los dos magnificat incluidos en este estudio. Hay la posibilidad de que la colección de Sucre tenga más arreglos de música de Ceruti. En Sucre se encuentran villancicos y cantadas cuyo aire parece ser «cerutiano», con sus característicos corredizos dos violines y *basso continuo*, recitativos y *da capo arias*.

Si bien es cierto que con este estudio no termina la investigación sobre la música de Ceruti en los archivos de Bolivia y de América, lo que se pretende aquí es extender la lista de obras de este compositor y dirigirlas a los artistas y al público de hoy, para que las composiciones de uno de los más brillantes compositores de su tiempo vuelvan a las liturgias y a las escenas de concierto.

Cabe mencionar que sus *Vísperas Generales* a 4 coros fueron publicadas, grabadas y presentadas por toda América (Bolivia, Argentina, Venezuela, Uruguay, Paraguay, Estados Unidos) y Europa (Suiza, Polonia, Francia, España) y la recepción por parte de los artistas y del público de cada composición de Ceruti fue muy entusiasta. También su *Missa por 5 a cuatro voces con violines*, compuesta en Lima, publicada en 2016, alimenta coros y orquestas de las aldeas misionales y ciudades de Bolivia.

El presente estudio no es otra cosa que un ladrillo más en la construcción del corpus de obras del Nuevo Mundo del gran compositor nacido en Milano, quien mudándose a temprana edad al Perú, elevó con su presencia la vida musical de Lima y Trujillo a grandes niveles, e influenció la vida musical de gran parte de América Meridional, sobre todo de la catedral de Sucre.

2. Comentarios y críticas de la edición

De aquel inmenso mar

Portada del acompañamiento: Cantada a Voz sola
con violines
A la Pur.^{ma} Concepcion
De aquel inmenso mar
D.ⁿ Roque Ceruti

Portada de los violones: Cantada sola a nrâ
Señora
Zeruti

Dotación: voz sola, violín 1, violín 2, violón

Número de folios: nueve

Observaciones: al parecer, las copias fueron hechas por diferentes manos, pero están bastante fieles al original, que tuvo que venir a Sucre desde Lima, Perú. Todas las fuentes fueron hechas por copistas de oficio. También la transcripción del texto de la cantada la dejaron casi libre de equivocaciones.

El manuscrito no indica a qué liturgia pertenecía esta cantada. No obstante, al tener texto en español no fue parte del Propio de la Misa, sino que se la ejecutaba en otro tipo de rezo comunitario, quizás maitines, junto con otros villancicos y *Te Deum, laudamus*. Es también posible que esta cantada se ejecutara en otro entorno fuera de la liturgia o rezo popular, como podría ser un concierto del día de la Fiesta de la Purísima Concepción.

La transcripción del texto es propia, pero se conoce la reconstrucción de la letra de esta cantada hecha por Andrés Eichmann.¹

Crítica de la edición:

Violín 1

c. 230: re, si, re, si, sol, re

Violín 2

La carpeta incluye dos partes para violín 2. La segunda copia no corresponde a esta carpeta. Lo que contiene la segunda copia es un villancico en sol menor, para la fiesta de San Agustín.

Acompañamiento

Hay dos copias de continuo: la de acompañamiento y la otra de violones. La cantada se reconstruyó consultando ambas fuentes. La copia que corresponde al acompañamiento omitió compases 163 al 173.

c. 81: manuscrito deteriorado, ilegible.

c. 109: manuscrito deteriorado, ilegible.

¹ Andrés Eichmann Oehrli. *Cancionero mariano de Charcas* (Universidad de Navarra, Iberoamericana, Vervuert: Imprenta Fareso, S. A., 2009), pp. 330-332.

En la rama frondosa**Portada:** Cantada Humana

A voz sola, sin violines

En la rama frondosa

Año de 1735

D.ⁿ Roque Ceruti**Dotación:** voz sola, acompañamiento**Número de folios:** cinco

Observaciones: es una de las pocas partituras donde la voz sola y la parte del *basso continuo* están anotados juntos. La copia es del 15 de enero de 1735 y fue hecha en Lima. La realizó un copista de oficio y, prácticamente, está libre de equivocaciones. No obstante, el copista no es muy consistente en la aplicación de las alteraciones de notas. En general, las aplica para cada nota, aunque la misma nota se repita dos o más veces en el marco del mismo compás. Hay, sin embargo, compases que no lo hace así, o, incluso, no aplica nuevamente una alteración cuando concluye un compás con una nota alterada y comienza el siguiente con la misma nota que concluyó el compás anterior (ver compás 1 y compás 2, por ejemplo).

Crítica de la edición:*Voz sola*

c. 2: el copista no aplica el sostenido que empleó en las tres últimas notas del compás anterior, aunque aplica la barra del compás.

c. 46: el copista no aplica el natural que empleó en la última nota del compás anterior, aunque aplica la barra del compás. Es evidente que el do natural sigue al comienzo del compás, ya que cuando aparece el do del cuarto tiempo del mismo compás el copista aplica el sostenido para la misma nota.

Adónde, remontada mariposa**Portada** (ABNB, Música 845): A la Assenc.ⁿ del S.^r y a N.[olasco]

Duo con Violines

Adonde remontada

Ceruti

año del 1756

Dotación: tiple 1, tiple 2, violín 1, violín 2, acompañamiento**Número de folios:** nueve**Portada** (ABNB, Música 846): Adonde rremontada

Dotación: tiple 1, tiple 2, violín 1, violín 2, [acompañamiento]

Número de folios: ocho**Portada** (ABNB, Música 847): [no hay; manuscrito incompleto]

Dotación: tiple 1, [tiple 2, violín 1, violín 2, acompañamiento]

Número de folios: dos

Observaciones: el texto de este villancico fue adoptado para acompañar cuatro fiestas del Año Litúrgico: a) Ascensión de Jesús; b) San Pedro Nolasco; c) Virgen María; d) Santa Teresa. Ya que la copia más antigua corresponde a la primera de las cuatro festividades, la transcripción musical que aquí se ofrece, viene con el texto que corresponde a esta misma fiesta. No obstante, se transcribe tres versiones de texto.

Crítica de la edición:

Tiple 2

c. 35: silencio de negra, silencio de corchea, mi, si, mi, silencio de corchea, si

Violín 1

c. 46: el último grupo de tres notas del compás, mi, si, si

c. 54: omite

Acompañamiento

c.45: si y tres silencios de negra con punto

c. 53: omite

Escuchad, dos sacristanes

Portada del acompañamiento: Duo p^a Navidad de nrâ Señora de dos Sacristanes
con violines y oboe
Por el Mro Zeruti y Mesa D.ⁿ

Portada del oboe: Dos Sacristanes
Natividad de Nrâ S.^a

Dotación: tiple 1, tiple 2, violín 1, violín 2, oboe, acompañamiento

Número de folios: doce

Observaciones: en la colección de Sucre hay dos versiones de este villancico. La primera, más antigua (*Escuchad*); y la segunda, más reciente (*Escuchen*). No son idénticas, ni en cuanto a la letra ni mucho menos en cuanto a la parte musical. Por ello este estudio presenta dos transcripciones de la obra.

Escuchad, dos sacristanes (ABNB, Música 906) está anotado en sol menor, mientras que *Escuchen* en la menor. Más que en la tonalidad, las mayores diferencias se observan en el material musical.

Escuchen, dos sacristanes: (ABNB, Música 907) más reciente, sin partes instrumentales. Parece que alguien quiso hacer un nuevo arreglo acerca de lo que conocía.

La *Introducción* es casi idéntica en ambas versiones. Lo mismo el *Recitado* y el diálogo entre los dos, mientras lo hacen en latín. A partir del *Pastores, pastores, hablando en romance...* (compás 69) hasta las coplas, el material musical difiere entre las dos versiones.

En las coplas, la versión *Escuchen* utiliza el material musical de *Escuchad*, pero introduciendo algunas repeticiones, añadiendo intervención instrumental al concluir el discurso por parte del sacristán Llorente y antes de la entrada del sacristán Benito. Las dos versiones vuelven a casi lo mismo en la segunda parte de las coplas, cuando los dos sacristanes vuelven a dialogar entre sí en latín, a partir de *Certa Dixi!*

La versión *Escuchen* carece de partes instrumentales. Estas se añaden a partir de la versión *Escuchad*. En estas partes la versión *Escuchen* es completamente distinta, tanto en la parte del *basso continuo* como en los tres instrumentos agudos, mismas que fueron compuestas por el autor del estudio.

En su estudio *Cancionero mariano de Charcas*, Andrés Eichmann Oehrli² incluyó el texto de la versión más reciente. En nuestra opinión, la versión *Escuchad* es más auténtica y es esta la que debería ser presentada en su valioso estudio.

Crítica de la edición:

Tiple 1

c. 112 y 113: en la primera y la segunda copla las notas son mi bemol, do, re, re / mi bemol, do, silencio de negra, re.

Tiple 2

c. 122 y 123: en la cuarta y la quinta copla las notas son mi bemol, do, re, fa / mi bemol, mi bemol, silencio de negra, re.

Acompañamiento

c. 34: manuscrito dañado; las primeras dos notas del compás, ilegibles.

c. 108: manuscrito dañado, ilegible.

c. 136: manuscrito dañado; la última nota del compás, ilegible.

Escuchen, dos sacristanes

Portada: [no hay; manuscrito incompleto]

Dotación: tiple 1, tiple 2, [violín 1, violín 2, oboe, acompañamiento]

Número de folios: cuatro

Observaciones: ver observaciones de *Escuchad, dos sacristanes*.

Hoy que Francisco reluce

Portada (ABNB, Música 568): A quattro con violines

Del Signior Ceruti

Dotación: tiple 1, tiple 2, alto, tenor, violín 1, violín 2, acompañamiento

Número de folios: nueve

Portada (ABNB, Música 569): [No hay; manuscrito incompleto]

Dotación: tiple 1, tiple 2, alto, tenor, [violín 1, violín 2, acompañamiento]

Número de folios: cuatro

Observaciones: hay dos copias de este villancico, cada una con su propia signatura: Música 568 y Música 569. La primera incluye todas las partes de voces e instrumentos que componen la obra, mientras que la segunda copia, aparentemente más tardía, mantuvo solamente particelas de las cuatro voces, sin partes instrumentales. La letra de ambas versiones es la misma, aunque la particela del *Acompañamiento* titula: *Oy que el Corazón Divino*. No hay en la colección de música del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia otro villancico con tal letra, nos referimos a *Hoy que el Corazón Divino*. Cada particela de la signatura Música 568 lleva el nombre del compositor: *Del signior Ceruti*. Llama la atención la pulcritud de las copias, que están libres de equivocaciones.

² Andrés Eichmann Oehrli. *Cancionero mariano de Charcas* (Universidad de Navarra, Iberoamericana, Vervuert: Imprenta Fareso, S. A., 2009), pp. 494-503.

Crítica de la edición (ABNB, Música 568):

Violín 1

c. 59: sol negra, silencio de negra

La fama en sus clarines

Portada: [no hay]

Dotación: tiple 1, tiple 2, violín 1, violín 2, acompañamiento

Número de folios: cinco

Observaciones: originalmente el villancico fue utilizado para la fiesta de san Pedro Nolasco, fundador de la Orden de la Merced. Canonizado por el papa Urbano VIII, llegó a ser venerado por los feligreses de la iglesia de los mercedarios en La Plata, Sucre. En la colección de música guardada en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia hay varios villancicos dedicados a Nolasco, casi todos policorales, lo que atestigua que las liturgias —principalmente los maitines— del día de su fiesta fueron muy solemnes.

El mismo texto, aquí transscrito, fue utilizado para las fiestas de otros confesores, conocidos por prácticas penitentes, tales como ayuno, mortificación o control del cuerpo, rechazo de mirar u oír cosas indecentes, etc. En tal contexto, el primer verso, *Al Nolasco milagroso*, se sustituía por *Al portento milagroso* y el segundo verso de la primera copla, *al heroico Patriarca, con ejemplo de penitencia*. Algunos de los santos de la Iglesia fueron conocidos por prácticas de mortificación de su cuerpo, buscando así unirse a Cristo colgado en la Cruz, con su costado abierto con una espada, manos y pies perforados por los clavos y cabeza coronada con la corona de espinas. San Agustín, San Gregorio Magno, San Ignacio de Loyola o San Francisco de Borja, por ejemplo, practicaban penitencias y las recomendaban a los creyentes.

La utilización de sostenidos, tanto en bc como en las voces, a veces confunde, ya que sostenido podría significar natural. Mirar el compás 20 en el soprano, y el compás 21 en bc.

Crítica de la edición:

Tiple 1

c. 63: omitido

Tiple 2

c. 63: omitido

Violín 2

c. 85: silencio, re, re

Acompañamiento

c. 4: manuscrito dañado, la tercera nota del compás, ilegible.

c. 43: manuscrito dañado, la primera nota del compás, ilegible.

Naced, antorcha brillante

Portada en la tapa del acompañamiento (ABNB, Música 598): Guadalupe

Naced, antorcha brillante

Traslado en 9 pliegos

T.

D.ⁿ Roque Zeruti

Dotación: tiple 1, tiple 2; tiple 3, alto1, tenor 1; tiple 4, alto 2, tenor 2, bajo; violín 1, violín 2, acompañamiento

Número de folios: diecinueve

Portada en la tapa del acompañamiento (ABNB, Música 599): Villancico a duo y a 9

Naced, antorcha brillante

Año de 1773

Zeruti

Dotación: tiple 1, tiple 2; tiple 3, alto 1, tenor 1; tiple 4, alto 2, tenor 2, bajo; violín 1, violín 2, acompañamiento

Número de folios: veinte

Observaciones: en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia hay dos copias de este villancico marcadas con las signatures: ABNB, Música 598 (más antigua) y ABNB, Música 599 (más reciente). El estudio se sirvió principalmente de la copia, ABNB, Música 598.

Naced, aurora brillante es el arreglo local, hecho en La Plata / Sucre, de *Magnificat* - parte 1, *Magnificat, anima mea* y parte 7, *Esurientes implevit bonis* - de las *Vísperas Generales* del mismo Ceruti. Dichas vísperas llegaron a la catedral de Sucre desde Lima, Perú, donde Ceruti ocupó el puesto de maestro de capilla de la catedral del virreinato. El arreglo original de esta composición, así como se lo ve en *Vísperas Generales*, es para cuatro coros —SAT, SATB, SATB, SATB—, dos violines y continuo. El nuevo arreglo, como lo presenta *Naced, antorcha brillante*, tiene que ser creación de uno de los músicos de La Plata (Sucre) quien redujo el ensamble vocal de quince a nueve voces, dividiendo el grupo en tres coros —SS, SAT, SATB—, guardando, sin embargo, intacto el grupo instrumental. En la primera parte, el nuevo arreglo es libre y el músico que lo hizo escogió fragmentos de *Magnificat* que necesitaba, omitiendo otros y, todavía, añadiendo nuevos materiales —posiblemente compuestos por el mismo—. El efecto no es muy favorable y revela dificultades de conducción de voces e instrumentos, de armonía y de natural desarrollo en las líneas melódicas entre las voces, coros e instrumentos.

El texto, originalmente de la Liturgia de Vísperas, fue suprimido y en su lugar se acomodó la letra del villancico, en español, *Naced, aurora brillante*. También este ejercicio, es decir, el acomodo de palabras en castellano a la música, incluye varias dificultades, especialmente en cuanto a la coincidencia de acento de la palabra y de la línea melódica.

En la parte dos —originalmente *Esurientes*, que aquí fue convertido en coplas— los dos violines y el continuo quedaron, prácticamente, iguales al original. No así las partes vocales, que por lo general siguen el original, pero ocasionalmente lo modifican. Cuando ello sucede uno encuentra en estos momentos incompatibilidad estilística y armónica.

Hay otra dificultad en cuanto al arreglo de este villancico: la segunda parte —las coplas— de la copia que corresponde al ABNB, Música 598, originalmente en 6/8, con el paso del tiempo fue intervenida y con otra mano se marcaron los compases, dividiendo cada compás en dos, como si la parte de las coplas fuera en 3/8, sin cambiar la armadura del comienzo del movimiento. Eso se hizo tanto en las partes correspondientes a las voces como a los instrumentos. No obstante, la copia más tardía, del 1773 (ABNB, Música 599), ya lo tiene en 3/8, anunciada en la misma armadura de la llave.

Originalmente, la obra fue destinada para la Fiesta de Natividad de la Beata Virgen María (8 de septiembre). No obstante, en la misma copia, ABNB, Música 598, a la letra original, en la parte inferior del texto original, fueron añadidas algunas modificaciones, por ejemplo, sustituyendo palabras *Naced, antorcha...* por palabras *Subid, antorcha...*, acomodando el texto del villancico para la Fiesta de la Asunción de Nuestra Señora (15 de agosto). Otra añadidura del texto se colocó por

encima del texto original, cambiando *Naced, antorcha brillante, naced* por *Venid, Mesías sagrado, venid*. Esta versión del texto fue hecha para la Fiesta de Navidad del Señor Jesús.

Esta transcripción guarda las tres acomodaciones del texto. Como base se utiliza el texto de la Fiesta de Natividad. Debajo, en la segunda línea, se colocaron los cambios del texto original cuando se lo cantaba para la Fiesta de Asunción de la Virgen. Finalmente, en la tercera línea, formateada en itálica, se ofrece el texto que corresponde a la Navidad.

La transcripción del texto es propia, pero conoció la edición de Eichmann.³

Crítica de la edición:

Tiple 1

- c. 38 y c 45: para el verso tres: fa, si b, do

Tenor coro 2

- c. 53: 5 compases de silencio, pero en 3/8
- c. 54: equivale por dos compases de silencio en 3/8

Violín 2

- c. 20: la última nota del compás, sol

Según veo el aparato

Portada: Xacara con Violin.⁵

Para la Navidad
Segun veo el aparato
Mro.
D.ⁿ Roque Ceruti

Dotación: tiple 1, tiple 2, violín 1, violín 2, acompañamiento

Número de folios: ocho

Crítica de la edición:

- c. 75: el calderón fue aplicado solamente en la parte del acompañamiento.

Acompañamiento

- c. 9: la cuarta nota del compás es un la
- c. 57: do, la, do

***Magnificat* (ABNB, Música 954)**

Portada: MamniFiCad

Por Zeruti

Dotación: tiple 1, tiple 2, tiple 3; bajo 2; violín 1, violín 2

³ Eichmann Oehrli, *Cancionero...*, pp. 503-504.

Número de folios: once

Observaciones: en la colección de manuscritos musicales del Archivo y Biblioteca Nacional de Sucre, hay dos arreglos de *Magnificat* (ABNB, Música 954; y ABNB, Música 482) que se basan en el mismo material: *Vísperas Generales* de Roque Ceruti, ABNB, Música 1238. Esta última composición tuvo que ser muy bien recibida por los músicos de Sucre, pero algo complicada para su ejecución en fiestas menores, ya que el arreglo original de Ceruti requiere cuatro coros para su ejecución. Quizás por esta razón, décadas después, tuvo nuevos arreglos de la misma composición, reduciendo el número de movimientos de la obra, así como el número de voces, y así volverla más acorde a la capilla musical de La Plata de las últimas décadas del siglo XVIII (Música, 954), o la primera década del siglo XIX (arreglo de Música 482, que lleva la data de 1803). Ninguna de las copias incluye el nombre de Ceruti ni tampoco del copista. Es evidente que ambos arreglos se sirven del mismo material en cuanto a las partes vocales de los nuevos arreglos. En cuanto a las partes instrumentales, los nuevos arreglos solamente en parte se sirven del material original, componiendo nuevas melodías para los instrumentos, diversas entre sí, cuando se compara Música 954 y Música 482.

Y es así como:

- El primer verso, del *Magnificat*, en ambos arreglos se basa en aquello que corresponde al verso *Desposuit potentes*; parte del *Magnificat* de las *Vísperas Generales*. Las partes de instrumentos son diferentes.
- El verso *Et misericordia eius* es el mismo en ambos arreglos y no corresponde a lo utilizado por Ceruti en *Vísperas Generales*.
- El verso *Gloria Patri* es el mismo en ambos arreglos, tomado del *Gloria Patri* del *Beatus vir* en *Vísperas Generales*.
- *Quia fecit mihi magna*, de Música 482, se basa en el material utilizado en *Vísperas Generales* que corresponde al verso *Exortum est* del salmo *Beatus vir*, cambiando, sin embargo, el original modo mayor por, aquí, modo menor.
- En Música 954, el verso *Quia fecit mihi magna*, en algunas partes –no todas, sino en soprano 2, coro 1 y bajo, coro 2– fue añadido después de *Sicut erat*. También en este caso se confirma que tal arreglo fue diferente al del Música 482, ya que el número de compases entre los fragmentos del Música 954 es diferente del arreglo posterior, Música 482.

La estructura de este arreglo es la siguiente:

- *Magnificat, anima mea*
- *Et misericordia eius*
- *Gloria Patri*
- *Sicut erat*

Sugerencias para la ejecución de la obra:

Magnificat constituye la parte integral de la Liturgia de Vísperas de la Iglesia. Es por ello que los versos que no recibieron arreglo polifónico deben ser incluidos en la ejecución de la obra –sea la liturgia o sea el concierto– aplicando una de las melodías generales del repertorio gregoriano para la realización de este cántico.

Crítica de la edición:

La copia no está completa, por lo que para su reconstrucción se recurrió a la versión Música 482. Las fuentes existentes son:

Tiple 1, coro 1

Tiple 2, coro 1

Tiple, coro 2

Bajo, coro 2 (no incluye *Sicut erat*)

Violín 1

Violín 2

***Magnificat* (ABNB, Música 482)**

Portada: Acomp.to con Violines

Salmo de la Magnificat

Año de 1803

Dotación: tiple 1, alto 1, tenor 1; tiple, alto 2, tenor 2, bajo 2; violín 1, violín 2, acompañamiento/harpa

Número de folios: once

Observaciones: Música 482 es la versión más reducida del Música 954, y sobre todo de *Vísperas Generales* de Ceruti, tal vez para su uso en las liturgias de fiestas menores. Ver las notas editoriales para ABNB, Música 954.

Esta edición de *Magnificat* consta de cuatro versos:

- *Magnificat, anima mea* (también en Música 954)
- *Quia fecit mihi magna* (en música 954 incompleto; después de *Sicut erat*)
- *Et misericordia eius* (también en Música 954)
- *Gloria Patri* (también en Música 954)

El primer verso de esta obra, *Magnificat, anima mea*, es una abreviación del 954. El continuo es casi el mismo. Las partes vocales están muy próximas. No obstante, los dos violines fueron compuestos para esta versión, aunque nutriéndose del arreglo que le antecede.

También el tercer verso fue algo abreviado aquí, mientras que en el cuarto el número de compases es el mismo. La diferencia se produce en los compases finales cuando el copista confunde –comparando con la versión Música 954– el material asignado para soprano coro uno, con el soprano coro dos. Es evidente que ambas versiones conocen otra fuente y hacen un nuevo arreglo.

Sugerencias para la ejecución de la obra:

Magnificat constituye parte integral de la Liturgia de Vísperas de la Iglesia. Es por ello que los versos que no recibieron arreglo polifónico deben ser incluidos en la ejecución de la obra –sea la liturgia o sea el concierto– aplicando una de las melodías generales del repertorio gregoriano para la realización de este cántico.

Crítica de la edición:

Bajo, coro 2

c. 23: manuscrito dañado, legible a partir del segundo tiempo del compás.

Arpa

c. 22: manuscrito roto, solamente se lee la primera y la última nota del compás.

c. 32: solamente legible la primera mitad del compás.

c. 33: legible a partir de la segunda mitad del compás.

c. 39: manuscrito dañado; legible solamente la primera nota y el primer silencio del compás.

c. 40: manuscrito dañado; legible a partir de la tercera nota del compás.

c. 58: la última nota del compás es un la.

De aquel inmenso mar

Cantada

ABNB, Música 945

De aquel inmenso mar

Recitado

De aquel inmenso mar interminable
bello arroyuelo puro se desliza,
y en el ruido de perlas que autoriza,
hasta el terso murmureo es inefable.
Mas ¿qué mucho, si al ímpetu luciente
en su cristal la gracia es la corriente?

q

q / luziente

Aria viva

viua

¿Quién será este arroyo puro
que con peregrinos modos
hoy, que nace como todos,
trae origen tan celestial?
¿Quién será el que del oscuro
valle riega la ribera,
y pasando por su esfera,
no toca tierra letal?

q

oy / q / naze

q

esphera

Recitado

Mas ¿quién, si no el espejo de belleza,
que solo en sí retrata la pureza?
Pues para hacer feliz su jerarquía,
aun las aguas apelan de María,
y es que ellas, de su instante puro y raro,
con lengua de cristal hablan más claro.

q.º /

q

hazer

q

Aria alegre

Corra, pues, aun en cauce de humano,
puro arroyo que es tan soberano,
para hacer más patente el favor,
si su espejo en su luz reflejado
hoy se advierte que se ha concebido
sin la mancha de mísero horror.

cauze

q

hazer / fabor

reflectido

q

De aquel inmenso mar

Cantada a voz sola a la Purísima Concepción

ABNB, Música 945

Roque Ceruti

ed. Piotr Nawrot

Recitado

De-aquel in - men - so mar in - ter - mi - na - ble be - llo a - rro -

Quien seá este Arroyo puro

Quien seá este Arroyo puro

De aquel inmenso mar

6

3

yue-lo pu-ro se des-li- za, y en el ru-i - do de per-las que au-to - ri - za, has-ta el ter-so mur-mu-re-o es i-ne

5 6 6# 5#

7

fa - ble. Mas ¿qué mu - cho, si al ím - pe - tu lu - cien - te en su cris - tal la gra - cia es la co - rrien - te?

4 3 6# 4 3

Aria viva

11

3# 3# 6 6

22

6 6 6 6# 6 6 3#

32

¿Quién se - rá es - te a - rro - yo pu - ro que con pe - re - gri - nos mo-dos hoy, que

3# 6 7 4 3 6 6

40

na - ce co - mo to - dos, trae o - ri - gen tan ce - les - tial,

6 3# 6 3# 6 6 6

49

que con pe - re - gri nos mo - dos hoy, que na - ce co - mo to - dos, trae o - ri - gen tan ce - les - tial,

6 6 6 6# 3#

58

traje o - ri - gen tan ce - les - tial,

3# 6 6 6# 6# 3# 6

68

quién se - rá es - te a - rro - yo pu - ro que con pe - re - gri - nos mo - dos

6# 6 6# 6 6#

76

hoy, que na-ce co-mo to-dos, trae o - ri - gen tan ce - les - tial, trae o - ri - gen tan ce - les - tial?

6 6 3# 6 6# 6 6# 3#

86

6 6 6 6 6

Fine

95

6 6 6 6 3#

100

¿Quién se - rá el que del ob-scu-ro va - lle rie - ga la ri - be - ra, y pa - san - do

6# 3# 6 6 3# 6

108

por su es - fe - ra, y pa - san - do por su es - fe - ra, no to - ca

6 3# 3# 6# 5

115

tie - rra le - tal, no to - ca tie - rra le - tal?

3# 3# 6 6# 3#

Se repite la aria hasta el c. 99

Recitado

121

Mas ¿quién, si no el es - pe-jo de be-lle-za, que so-lo en sí re-tra-ta la pu - re-za? Pues pa-ra ha-cer fe-

6 5 5 6

125

liz su je - rar - qui - a, aun las a - guas a - pe - lan de Ma - ri - a, y es que

6# 6 4 3#

128

e - llas, de su in-stan - te pu - ro y ra - ro, con len- gua de cris - tal ha - blan más cla - ro.

6 4 3

Aria alegre

131

140

149

Co - rra, pues, aun en cau-se de hu - ma - no, pu-ro a - rro - yo que es tan so-be - ra - no,

159

pa-ra ha - cer más pa - ten-te el fa - vor,

3# 3#

168

co - rra, pues, aun en cau-se de hu - ma - no, pu-ro a - rro-yo que es

177

tan so - be - ra - no, pu-ro a - rro-yo que es tan so-be - ra-no, pa - ra ha - cer,

6

186

pa-ra ha-cer más pa-ten-te el fa-vor,
pa-ra ha-cer más pa-ten-te el fa-vor.

6 6

194

6 6 6

201

Fine

206

Si su es - pejo en su luz re - fle - ja - do hoy se ad - vier - te que se ha con - ce - bi - do

6# 6 6# 6 5 6# 6 6# 3#

214

sin la man - cha de mí - se-ro ho - rror,

6 3#

223

hoy se ad - vier - te que se ha con - ce - bi - do sin la man - cha de mí - se - ro ho - rror,

6 5 6# 6 3#

231

sin la mancha de mí - se-ro ho-rror,
sin la mancha de mí - se-ro ho-rror.

6 3# 6

Se repite la aria
hasta el c. 205

En la rama frondosa

Cantada humana

ABNB, Música 42

En la rama frondosa

Recitado

En la rama frondosa
de un verde hermoso sauce
a quien ondas de plata q.ⁿ
el tronco fértil espumosas lamen,
un músico jilguero musico / gilguero
canta dulces compases
sin ver que su armonía uer / q.
solo a los vientos métrica persuade.

Aria algo viva

Clarín de la selva,
si tu amor no te escucha,
si no te oye nadie,
no cantes, no cantes.

Suspende, suspende
los trinos suaves,
no cantes, no cantes,
no cantes, no cantes.suaves

Recitado

Pero sí, que Lisarda peregrina,
cuidado excelso de tu voz divina,
está en la selva; y entre la maleza
premiará tu primor con su belleza.
Y si Lisarda te oye, ya lograste
todos estos afectos que cantaste. q.
esccelso / diuina
sulua

Aria no muy alegre

Violín animado,
clarín encendido,
por lo enamorado
deja lo sentido.

Y cuando presumas
que estás despreciado
consagra tus plumas
al bien adorado,
dedica tus voces
al dueño querido.

En la rama frondosa

Cantada humana

ABNB, Música 42

Roque Ceruti

Recitado

ed. Piotr Nawrot

Voz sola

[Continuo]

En la ra - ma fron - do - sa de un ver - de her - mo - so sau - ce a

6# 6

3

quien on - das de pla - ta el tron - co fér - til es - pu - mo - sas la - men, un mu - si - co jil - gue - ro

4# 2

6

can - ta dul - ces com - pa - ses sin ver que su ar - mo - ní - a so - lo a los vien - tos mé - tri - ca per - su - a - de.

7b 6# 4 3#

Aria algo viva

§ 10

14

Cla - rín de la sel - va, si tu a - mor no te es

18

cu - cha, si no te o - ye na - die, no can - tes, no can - tes, no, no

6 5[#] 4[#] 2

21

can - tes, no can - tes, si no te o - ye na - die, no can - tes, no can - tes, no

6

24

can-tes, no can - tes. Cla - rín de la sel - va, si tu a - mor__ no te es-cu - cha,

7
3#
6
6
6
6

27

si no te o - ye na - die, si no te o - ye na - die, no can - tes, no can - tes,

6
6
6

30

no, no can - tes, no can - tes.

6

32

1.
2.
Fine

Sus -

35

pen - de, sus - pen - de los tri - nos su - a - ves, los tri - nos su - a - ves, no

3# 6 3#

38

can - tes, no can - tes, no, no can - tes, no can - tes,

4# 2 6 3# 6

41

sus - pen - de, sus-pen-de los tri-nos su - a - ves, no

3# 6 3# 6

44

can - tes, no can - tes, no can - tes, no can - tes, no can - tes.

7# 6 7# 6 3# 3# Da capo al

Recitado

47

Pe - ro sí, que Li - sar - da pe - re - gri - na, cui - da - do ex - cel - so de tu voz di - vi - na, es - tá en la

6 5 7 6 3#

50

sel - va; y en - tre la ma - le - za pre-mia-rá tu pri - mor con su be - lle - za.

6 5 3#

53

Y si Li-sar - da te o - ye, ya lo-gras-te to-dos es - tos a - fec-tos que can - tas- te.

6 6 7# 4 3

Aria no muy alegre

57 

64

Vio - lín a - ni - ma - do, cla - rín en-cen - di - do, por loen-a-mo - ra - do

3# 3# 3# 6 4# 2

71

de-ja lo sen - ti - do, de-ja, de - ja loen-a sen-ti - do, por loen-a - mo - ra - do

4# 6 2

79

de-ja lo sen - ti - do, de-ja, de - ja loen-a sen-ti - do.

4# 6 2

87

Vio - lín a - ni - ma - do, cla - rin en-cen - di - do,

93

por lo en-a - mo - ra - do de-ja lo sen - ti - do, de-ja, de - ja lo -

99

sen - ti - do, de-ja, de-ja, de - ja lo - sen - ti -

105

do.

[1.] [2. **Fine**]

Y

111

cuau - do pre - su-mas que es - tás des-pre - cia - do, con - sa - gra tus plu - mas al

6

117

bien a - do - ra - do, de - di - ca tus vo - ces al due - ño_ que - ri -

3#

123

do, con - sa - gra tus plu - mas al bien a - do - ra - do, de - di - ca tus

129

vo - ces al due - ño_ que - ri - do, al due - ño_ que - ri - do.

6 3# Da capo al 8

Adónde, remontada mariposa

Villancico

ABNB, Música 845

ABNB, Música 846

ABNB, Música 847

Adónde, remontada mariposa

ABNB, Música 845

Estríbillo

Adónde, remontada mariposa,
el vuelo llevas, el aliento animas,
si ese sagrado fuego que pretendes
de un serafín la llama inmortaliza.

buelo / llebas

Serafin

Detente, aguarda, espera,
no los tornos repitas,
que abrasarse en su incendio luminoso
del astro superior aún fuera dicha.

q / insendio

Repara, atiende, mira,
que rondan su esplendor indeficiente
celestes genios, sacras jerarquías.

q / explendor

gerarquias

Coplas

Si en la luz de Jesús
quemarte solicitas,
mientras más a la hoguera te conduces,
más lejos de la llama te retiras.

De sus hermosas luces
resplandores convidan,
si del amor las alas van seguras,
del discurso los vuelos no revistas.

convidan

buelos

No te arrojes incauta,
porque de presumida
el fondo de sus glorias saber quieras,
sabe que Amor solo allá las registra.

arroges

porq.

Ama, para y adora,
engrandece y admira,
que a Etnas mariposas no se acercan,
y solo Dios registra aquella mina.

Adónde, remontada mariposa
ABNB, Música 846 (Nolasco o Teresa)

Estríbillo

A dónde, remontada mariposa,
el vuelo llevas, el aliento animas,
si de Nolasco pretendes aquel fuego,
o llama rondar que lo inmortaliza.

buelo / llebas

Detente, aguarda, espera,
no los tornos repitas,
que abrasarse en su incendio luminoso
del astro superior aún fuera dicha.

q / insendio

Repara, atiende, mira
que rondan su esplendor sacros
querubés y aún queda oculta
de su amor la mina.

explendor
Querubés

Coplas

Si de Nolasco (Theresa) a la luz
llegarte solicitas,
mientras más a la hoguera te conduces,
más lejos de la llama te retiras.

ogera
lexos

De sus hermosas luces
resplandores convidan,
si del amor las alas van seguras
del discurso los vuelos no revistas.

luzes

No te arrojes incauta,
porque de presumida
el fondo de sus glorias saber quieras,
sabe que Amor solo allá las registra.

p. r q. e

Ama, para, y adora,
engrandece y admira,
que a Etnas mariposas no se acercan,
y solo Dios registra aquella mina.

asercan

Adónde, remontada mariposa

ABNB, Música 847

Estríbillo

Adónde, remontada mariposa,
el vuelo llevas, el aliento animas,
si ese sagrado fuego que pretendes
de un serafín la llama inmortaliza.

buelo / llebas

Detente, aguarda, espera,
no los tornos repitas,
que abrasarse en su incendio luminoso
del astro superior aún fuera dicha.

q / insendio

Repara, atiende, mira,
que rondan su esplendor indeficiente
celestes genios, sacras jerarquías.

q / explendor

gerarquias

Coplas

Si de María a la luz
llegarte solicitas,
mientras más a la hoguera te conduces,
más lejos de la llama te retiras.

De sus hermosas luces
resplandores convidan,
si del amor las alas van seguras
del discurso los vuelos no revistas.

convidan

Adónde, remontada mariposa

ABNB, Música 845
ABNB, Música 846
ABNB, Música 847

Estríbillo

Roque Ceruti
ed. Piotr Nawrot

Allegro

The musical score consists of five staves. The top two staves are for 'Tiple 1' and 'Tiple 2', both in treble clef and common time (indicated by a 'C'). The bottom three staves are for 'Violin 1', 'Violin 2', and 'Acomp. to'. 'Violin 1' and 'Violin 2' are in treble clef, while 'Acomp. to' is in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The tempo is 'Allegro'. The score includes lyrics in Spanish: 'Adónde remontada' for the first two staves, and 'Adónde remontada' for the bottom three staves. Measure numbers 3#, 3#, 6, and 3# are indicated at the bottom of the page.

The continuation of the musical score starts with a repeat sign and four measures of silence for the upper two staves. The bottom three staves then begin with eighth-note patterns. Measure numbers 4, 4#, 6, 2, 4#, 6, and 7 are indicated at the bottom of the page.

7

A -dón-de, re-mon-ta - da ma-ri-

11

po-sa, el vue-lo lle - vas, el a-lien-to_a-ni - mas,
A-dón-de_re-mon - ta-da ma-ri-po-sa, el vue-lo lle - vas, al a-lien-to_a-ni - mas,

3# 6 6 6 6

15

si e-se sa-gra-do fue - go que pre-ten - des de un se-ra-fin la
si e-se sa-gra-do fue - go que pre-ten - des

3# 3# 3# 3# 7

18

lla - ma in - mor-ta-li - za. De-ten-te, a-guar-da, es - pe - ra, no los tor - nos re -
de un se-ra-fin la lla-ma in - mor-ta-li - za. De - ten-te, a-guar-da, es - pe-ra, no los tor - nos re -

3# 3# 3# 3#

22

-pi - tas,
que a-bra-sar-se en su in-cen-dio lu - mi-no - so

-pi - tas,
que a-bra - sar-se en su in-cen-dio lu - mi-

F

3# 7# 3#

25

del astro su-pe-rior aún fue-ra di - cha. Re - pa - ra, a-tien-de, mi - ra,

no-so del astro su-pe-rior aún fue-ra di - cha. Re - pa - ra, a-tien-de,

3# 3# 6 6# 6 5 3#

29

que ron-dan su es-plen-dor in - de - fi-cien - te
ce - les - tes
mi - ra, que ron-dan su es-plen-dor in - de - fi-cien - te

3# 3# 6

32

ge-nios, sa-cras je-rar-quí - as, re - pa - ra, a-tien-de,
ce-les-tes ge-nios, sa-cras je-rar-quí - as, re - pa - ra, a -

7 3# 3# 7 7 3#

36

mi - ra, que ron-dan su es-plen-dor in-de-fi - cien - te ce-les-tes
tien-de, mi - ra, que ron-dan su es-plen-dor in-de-fi - cien - te ce-les-tes ge-nios,

3# 3# 3# 6

40

Fine

ge - nios, sa-cras je-rar - quí - as, sa-cras je-rar - quí - as.
sa-cras je-rar - quí - as, sa-cras je-rar - quí - as.

7 3# 3#

Coplas

The image shows a musical score for three staves. The top staff is in treble clef, the middle staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. All staves are in 12/8 time. The key signature consists of two sharps. The music features eighth-note patterns and rests. Measure numbers 3# and 7 are indicated below the bass staff.

Musical score for piano, page 10, system 47. The score consists of three staves: treble, treble, and bass. The key signature is A major (three sharps). The music features eighth-note patterns and rests. Measure 47 starts with a treble note followed by a rest, then a sixteenth-note pattern. The bass staff begins with a note followed by a rest. Measures 48-50 show eighth-note patterns in the treble and bass staves.

50

1. Si en la luz de Je - sús
 2. De sus her - mo-sas lu - ces
 3. No te a rro - jes in - cau - ta,
 4. A - ma, pa - ra y a - do - ra,

1. Si en la luz de Je -
 2. De sus her - mo-sas
 3. No te a rro - jes in -
 4. A - ma, pa - ra y a

6 5
4 3[#]

54

que-mar-te so-li - ci - tas, que-mar-te so-li - ci - tas, mien-tras
res-plan do - res con - vi - dan, res-plan do - res con - vi - dan, si del
por-que de - pre-su - mi - da, por-que de - pre-su - mi - da el fon-
en-gran-de - ce yad - mi - ra, en-gran-de - ce yad - mi - ra, que a Et-

sús____ que-mar-te so-li - ci - tas, que-mar-te so-li - ci - tas, mien-tras
lu - ces res-plan do - res con - vi - dan, res-plan do - res con - vi - dan, si del
cau - ta, por-que de - pre-su - mi - da, por-que de - pre-su - mi - da el fon-
do - ra, en-gran-de - ce yad - mi - ra, en-gran-de - ce yad - mi - ra, que a Et-

6 3# 6 3# 7 3#

57

más a la ho-gue-ra te con-du - ces, más le - jos de la lla - ma te re - ti -
a - mor lá - sas van se - gu - ras del dis - cur - so los vue - los no re - vis -
do de sus glo-rias sa - ber queie - ras, sa-be que A-mor so - lo a - llá las re - gis -
nas ma - ri - po-sas no se a - cer - can, y so - lo Dios re - gis tra a - que - lla mi -

más a la ho-gue-ra te con-du - ces, más le - jos de la lla ma - te re - ti -
a - mor lá - sas van se - gu - ras del dis - cur - so los vue los_ no re - vis -
do de sus glo-rias sa - ber queie - ras, sa-be que A-mor so - lo a - llá las re - gis -
nas ma - ri - po-sas no se a - cer - can, y so - lo Dios re - gis tra a - que - lla mi -

4 3# 6 5
4 3#

61

ras, mien - tra s más a la ho - gue ra te con du - ces, más
tas, si del a - mor las a - las van se gu - ras, del
tra, el fon - do de sus glo rias sa - ber queie - ras sa -
na, que a Et - nas ma - ri - po - sas no se a - cer can, y

ras, mien - tra s más a la ho - gue - ra te con
tas, si del a - mor las a - las van se -
tra, el fon - do de sus glo - rias sa - ber
na, que a Et - nas ma - ri - po - sas no se a -

3# 3# 3#

67

lla - ma te re - ti - ras, más le - jos de la lla - ma te re - ti - ras.
 vue - los no re - vis - tas, del dis - cur - so los vue - los no re - vis - tas.
 lo a - llá las re - gis - tra, sa - be que A - mor so - lo a - llá las re - gis - tra.
 gis - tra a - que - lla mi - na, y so - lo Dios re - gis - tra a - que - lla mi - na.

lla - ma te re - ti - ras, más le - jos de la lla - ma te re - ti - ras.
 vue - los no re - vis - tas, del dis - cur - so los vue - los no re - vis - tas.
 lo a - llá las re - gis - tra, sa - be que A - mor so - lo a - llá las re - gis - tra.
 gis - tra a - que - lla mi - na, y so - lo Dios re - gis - tra a - que - lla mi - na.

- - - - -

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3\#}$ $3\#$ $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3\#}$

Escuchad, dos sacristanes

Villancico

ABNB, Música 906

Escuchad, dos sacristanes

Introducción

Escuchad, dos sacristanes,
que disputan arguyendo (y argumentan) q
si es la Niña de *qua natus*
o es la Niña *gratia plena*.

Recitado

Oigan atentos, oygan
no se queden a *asperges*
de la palestra.

1.^º -*Sacristane!* Sachristane

2.^º -*Sacristane!* Sachristane

1.^º -*exi foras!*

2.^º -*vade retro!*

1.^º -*Laus tibi, Christe.*

2.^º -*Deo gratias.*

1.^º -*Mecum arguas...*

2.^º -*Mecum tendas...*

1.^º -*hoc notandum:*

2.^º -*hoc assertum:*

1.^º -*de qua natus.*

2.^º -*gratia plena.*

1.^º -Pastores
hablando en romance,
juzgad la contienda.

2.^º -Zagales, zagales, Sagales
dejando latines,

juzgad la palestra.

1.^o -Digo que la Niña
como *Mater nascitur*
será de *qua natus*.

q

2.^o -Digo que la Niña
como *oritur tenera*
será *gratia plena*.

q

1.^o -Mi ingenio es más grande,

2.^o -mayor es mi ciencia,

1.^o -y así, pastorcillos,

assi

2.^o -y así, zagalejos,

assi / sagalejos

1.^o -oíd mis razones,

2.^o -oíd mis respuestas,

1.^o y 2.^o -en pocos latines
divinas palestras.

Copla primera

1.^o -Sepa el sacristán Benito
que mejor que *gratia plena*
es María de *qua natus*
porque nace Madre excelsa.

Sachristan

2.^o -Sepa el sacristán Llorente
que Ana, que es *gratia*, la engendra,
y mejor que el de *qua natus*
le conviene el *gratia plena*.

Sachristan

q / q

q

1.^o -*Certa dixi!*

2.^o -*Dixi vera!*

1.^o -*Male probas.*

2.^o -*Male negas.*

1.^o -*Mater Christi . . .*

Xpti

2.^º -*Primogenita . . .*

Primogenita . . .

1.^o -*ab initio* . . .

2.^o -ante saecula . . .

1.^o-de *qua natus!*

2.^o -*gratia plena!*

Copla segunda

1.^o -Píntala un *liber* nacida de padres de gran nobleza, y el *genuit* que los enlaza la omite por Madre *exempta*.

2.^º-Ese es lazo de la culpa,
y su gracia, aunque le acecha,
et ipsa conteret caput
le quebró lazo y cabeza.

1.^o - *Certa dixi!*

2.^º -Dixi vera!

1.^o -Male probas.

2.^o -Male negas.

1.^o-Mater Christi...

2.º -Primogenita...

1. $^{\circ}$ -*ab initio*...

2° -ante saecu

1 ° -de qua natus!

2° *gratia plani!*

Copia tercera

1 ° - El Joseph virum Mariae

hoy desposada la muestra,
y el de *qua natus Iesus*
la propone Madre eterna.

2.^º -Eso es *secundum Matthaeum*
pero a San Lucas atienda,
que no hay *concipies et paries*
antes de *Ave, gratia plena*.

1.^º -*Certa dixi!*

2.^º -*Dixi vera!*

1.^º -*Male probas.*

2.^º -*Male negas.*

1.^º -*Mater Christi...*

2.^º -*Primogenita...*

1.^º -*ab initio...*

2.^º -*ante saecula...*

1.^º -*de qua natus!*

2.^º -*gratia plena!*

Copla cuarta

1.^º -*Ab Aeterno est ordinata,*
tan antigua y casi eterna
que *nondum erant abyssi*
y dice que es *iam concepta.*

2.^º -*Si nondum ubera habet*
pruebo que, aunque grande, es tierna,
con el *soror nostra parva*
in die alloquenda.

1.^º -*Certa dixi!*

2.^º -*Dixi vera!*

1.^º -*Male probas.*

2.^o -*Male negas.*

1.^o -*Mater Christi...*

2.^o -*Primogenita...*

1.^o -*ab initio...*

2.^o -*ante saecula...*

1.^o -*de qua natus!*

2.^o -*gratia plena!*

Copla quinta

1.^o -Así como al *tota pulchra*
se sigue el *amica mea*,
es *gratia plena, ergo Mater*
innegable consecuencia.

Assi

2.^o -Tampoco puedes negarme
quo valet ad convertentiam:
haec est plena, ergo est Mater;
haec est Mater, ergo plena.

1.^o -*Certa dixi!*

2.^o -*Dixi vera!*

1.^o -*Male probas.*

2.^o -*Male negas.*

1.^o -*Mater Christi...*

2.^o -*Primogenita...*

1.^o -*ab initio...*

2.^o -*ante saecula...*

1.^o -*de qua natus!*

2.^o -*gratia plena!*

Escuchad, dos sacristanes

Natividad de Nuestra Señora

ABNB, Música 906

Roque Ceruti

ed. Piotr Nawrot

Introducción

Tiple 1

Tiple 2

Oboe

Violín 1

Violín 2

Acomp. to

6

Tiple 1

Es - cu-

3#

13

chad, dos sa - cris - ta-nes, que dis - pu - tan ar-gu - yen - do

si es la Ni-ña de qua

19

na-tus o es la Ni - ña gra - ti-a ple - na,

25

si es la Ni-ña de qua na-tus o es la Ni - ña gra - tia ple - na,

31

si es la Ni-ña de qua na-tus o es la Ni - ña gra -

35

40 *Recitado*

Oí - gan a - ten - tos, no se que - den a as - per - ges de la pa - les - tra.

3#

43 *Estríbillo*

Musical score for measures 43-47. The score consists of five staves. Measures 43-45 are mostly rests. Measure 46 begins with a quarter note followed by eighth-note pairs. Measure 47 begins with a half note followed by eighth-note pairs.

48

Musical score for measures 48-52. The score consists of five staves. Measures 48-49 are mostly rests. Measure 50 begins with a quarter note followed by eighth-note pairs. The lyrics "Sa - cris - ta-ne!" and "e - xi fo-ras!" are written above the music. Measure 51 begins with a half note followed by eighth-note pairs. The lyrics "Sa - cris - ta-ne!" and "va - de re-tro!" are written above the music. Measures 52-53 are mostly rests.

55

Laus ti - bi, Chris-te. *Me-cum ar- guas...* *hoc no - tan-dum:*

De - o gra-tias. *Me-cum ten- das...* *hoc as-*

63

de qua na-tus.

ser-tum: *gra-tia ple-na.*

69

Pas-to-res ha-blán-do en ro-man-ce, juz-gad la__ con-tien-da.

Za - ga-les, de - jan-do la - ti-nes, juz-

77

Di-go que la Niña co-mo Ma-ter nas-ci-tur se-rá de qua na - tus.

gad la pa-les - tra.

Di-go que la Niña co-mo

3½

86

Mi in-ge-nio es más gran-de, y a - sí, pas-tor-ci-llos,

ori-tur te-ne - ra se-rá gra-tia ple-na.

ma-yor es mi cien - cia,

y a

3# 3#

94

Fine

o - íd mis-ra - zo-nes,
en po-cos la - ti-nes di - vi-nas pa - les - tras.

sí, za-ga le-jos,
o - íd mis res-pue-s-tas, en po-cos la - ti-nes di - vi-nas pa - les - tras.

$\frac{7}{3\#}$

101 Coplas

Tiple 1

1. Se - pa el sa - cris-tán Be
2. Pín - ta-la un li - ber na
3. El Io-seph vi - rum Ma
4. Ab Ae - ter-no est or - di
5. A - sí co-mo al to - ta

111 [ver notas críticas]

es Ma - rí - a de qua na-tus por - que na-ce Ma - dre ex-cel - sa.
y el ge - nuit que los en - la - za la o - mi - te por Ma - dre ex-emp - ta.
y el de qua na - tus Ie-sus la pro - po-ne Ma - dre e - ter - na.
que non-dum e - rant a - bys - si y di - ce que es iam con-cep - ta.
es gra - tia ple - na, er - go Ma-ter in - ne - ga-ble con - se - cuen - cia.

3# 6

117 Tiple 2

1. Se - pa el sa - cris - tán Llo - ren - te que A - na, que es gra - tia, la en - gen - dra,
2. E - se es la - zo de la cul - pa, y su gra - cia, aun - que le a - ce - cha,
3. E - so es se - cun - dum Mat - thae - um pe - ro a San Lu - cas a - tien - da,
4. Si non - dum u - be - ra ha - tet prue - bo que, aun - que gran-de, es tier - na,
5. Tam - po - co pue - des ne - gar - me quo va - let ad con - ver - ten - iam:

121 [ver notas críticas]

y me - jor que el de qua na-tus le con - vie - ne el gra - tia ple - na.
et ip - sa con - te - ret ca - put le que - bró la - zo y ca - be - za.
que no hay con - ci - pies et pa - ries an - tes de A - ve, gra - tia ple - na.
con el so - ror nos - tra par - va in - dí - e al - lo - quen - da.
haec est ple - na, er - go est Ma - ter, haec est Ma - ter, er - go ple - na.

3# 6

127

Cer - ta di- xi!
Ma - le pro- bas.
Ma - ter Chris- ti...
ab i-
Di - xi ve- ra!
Ma - le ne- gas.
Pri - mo - ge-ni- ta...

134

ni- tio...
de qua na-tus!
de qua na - tus, de qua_ na - tus.
an - te sae-cu- la...
gra - tia ple-na, gra-tia ple - na, gra - tia_ ple - na.

[Después de las coplas
Da capo estribillo]

Escuchen, dos sacristanes

Villancico

ABNB, Música 907

Escuchen, dos sacristanes

Introducción

Escuchen, dos sacristanes
que disputan y argumentan
si es la Niña de *qua natus*
o es la Niña *gratia plena*.

Sachristanes

q

Recitado

Oigan, atiendan,
no se queden a *asperges*
de la palestra.

1.^º -*Sacristane!*

2.^º -*Sacristane!*

1.^º -*exi foras!*

2.^º -*vade retro!*

1.^º -*Laus tibi, Christe.*

2.^º -*Deo gratias.*

1.^º -*Mecum arguas...*

2.^º -*Mecum tendas...*

1.^º -*hoc notandum:*

2.^º -*hoc assertum:*

1.^º -*de qua natus.*

2.^º -*gratia plena.*

1.^º -*Pastores, pastores,*
hablando en romance,
juzgad la contienda.

Sagales / sagales

2.^º -*Zagales, zagales,*
dejando latines
juzgad la palestra.

1.^o -Digo que la Niña
como *Mater nascitur*
será de *qua natus*. q

2.^o -Digo que la Niña
como *oritur tenera*
será *gratia plena*. q

1.^o -Mi ingenio es más grande,

2.^o -mayor es mi ciencia,

1.^o -y así, pastorcillos, assi

2.^o -y así, zagalejos, assi / sagalejos

1.^o -oíd mis razones,

2.^o -oíd mis respuestas,

1.^o y 2.^o -en pocos latines,
divinas palestras.

Copla primera

1.^o -Sepa el sacristán Benito
que mejor que *gratia plena*
es María de *qua natus*
porque nace Madre excelsa. Sachristan
q / q
porq.

2.^o -Sepa el sacristán Llorente
que Ana, que es *gratia*, la engendra,
y mejor que el de *qua natus*
le conviene el *gratia plena*. sachristan
q / q
q

1.^o -*Certa dixi!*

2.^o -*Dixi vera!*

1.^o -*Male probas.*

2.^o -*Male negas.*

1.^o -*Mater Christi . . .*

2.^o -*Primogenita . . .*

1.^o -de *qua natus!*

2.^o -*gratia plena!*

1.^o -*ab initio* . . .

2.^o -ante saecula . . .

Copla segunda

1.^o -Píntala un *liber* nacida de padres de gran nobleza, y el *genuit* que los enlaza la omite por Madre *exempta*.

q

2.^º -Ese es lazo de la culpa,
y su gracia, aunque le acecha,
et ipsa conteret caput
le quebró lazo y cabeza.

aunq

1.^o -*Certa dixi!*

2.^º -*Dixi vera!*

1.^o -Male probas.

2.^º -Male negas.

1.^o -Mater Christi...

2.º -Primogenitura...

1.º -de *qua natus!*

2 ° -*gratia plena!*

1 °-*ab initio*

2° -ante saecu

Capitellidae

hoy desposada la muestra,
y el de *qua natus Iesus*
la propone Madre eterna.

2.^o -Eso es *secundum Matthaeum*
pero a San Lucas atienda,
que no hay *concipies et paries*
antes de Ave, *gratia plena*.

S.ⁿ
q / ay

1.^o -*Certa dixi!*

2.^o -*Dixi vera!*

1.^o -*Male probas.*

2.^o -*Male negas.*

1.^o -*Mater Christi . . .*

2.^o -*Primogenita . . .*

1.^o -*de qua natus!*

2.^o -*gratia plena!*

1.^o -*ab initio . . .*

2.^o -*ante saecula . . .*

Copla cuarta

1.^o -*Ab Aeterno est ordinata,*
tan antigua y casi eterna
que *nondum erant abyssi*
y dice que es *iam concepta*.

q
q

2.^o -*Si nondum ubera habet*
pruebo que, aunque grande, es tierna,
con el *soror nostra parva*
in die alloquenda.

q / aunq.

1.^o -*Certa dixi!*

2.^o -*Dixi vera!*

1.^o -*Male probas.*

2.^o -*Male negas.*

1.^o -*Mater Christi...*

2.^o -*Primogenita...*

1.^o -*de qua natus!*

2.^o -*gratia plena!*

1.^o -*ab initio...*

2.^o -*ante saecula...*

Copla quinta

1.^o -Así como al *tota pulchra* Assi
se sigue el *amica mea*,
es gratia plena, ergo Mater consecuencia
innegable consecuencia.

2.^o -Tampoco puedes negarme q
que *valet ad convertentiam:*
haec est plena, ergo est Mater;
haec est Mater, ergo plena.

1.^o -*Certa dixi!*

2.^o -*Dixi vera!*

1.^o -*Male probas.*

2.^o -*Male negas.*

1.^o -*Mater Christi...*

2.^o -*Primogenita...*

1.^o -*de qua natus!*

2.^o -*gratia plena!*

1.^o -*ab initio...*

2.^o -*ante saecula...*

Escuchen, dos sacristanes

[Natividad de Nuestra Señora]

ABNB, Música 907

Roque Ceruti

ed. Piotr Nawrot

Introducción

Tiple 1

Tiple 2

Oboe

Violín 1

Violín 2

Acomp.^{to}

6

3[#]

12 Tiple 1

Es-cu-chen, dos sa-cris - ta-nes, que dis - pu- tan y ar-gu-men-tan si es la Ni-ña de qua na-tus o esla

3[#]

20

Ni-ñña gra - tia _ ple - na,
si es la Ni-ñña de qua

27

na-tus o es la Ni-ñña gra - tia ple - na, si es la Ni-ñña de qua

33

na-tus o es la Ni-ñña gra-tia-ple-na.

40 *Recitado*

Oí-gan, a-tien-dan, no se que-den a as-per-ges de la pa-les-tra.

3#

43 *Estríbillo*

50

Sa-cris - ta- ne! e - xi fo- ras! Laus ti-bi, Chris-te. Me cum
 Sa-cris - ta- ne! va - de re-tro! De - o gra-tias.

59

ar - guas... hoc no - tan-dum: de qua na- tus.
 Me - cum ten- das... hoc as - ser-tum: gra - tia

65

ple- na.

69

Pas - to - res, pas - to - res, ha - blan - do en ro - man - ce, bus - cad la con - tien - da.

Za - ga - les, za -

71

Di - go que la Ni - ña co - mo Ma - ter nas -

ga - les, de - jan - do la - ti - nes juz - gad la pa - les - tra.

73

-ci - tur, se - rá de qua na - tus, se - rá_____ de qua na - - tus.

Di - go que la

75

Ni - ña co-moo - ri - tur te - ne - ra se - rá gra - tia ple - na, se - rá gra - tia ple -

77

Mi in-ge-nio es más
na.

80

gran - de, ya-sí, pas-tor - ci - llos, o-íd mis ra - zo - nes, en po-cos la -
ma-yor es mi cien - cia, ya-sí za-ga-le - jos, o-íd mis res-pues - tas,

83

ti-nes di - vi - nas pa - les - tra-s, di - vi - nas pa - les - tra-s, pa - les - tra-s, ya-sí pas-tor -
en po-cos la - ti - nes di - vi - nas, di - vi - nas pa - les - tra-s,

86

ci - llos, en po - cos la - ti - nes di - vi - nas pa - les - tras, di - vi - nas pa -
y a - sí za - ga - le - jos, en po - cos la - ti - nes di - vi - nas, di -

88

Fine

les - tras, pa - les - tras.
vi - nas pa - les - tras.

91 *Copla 1*

1. Se - pa el sa-cris-tán Be - ni to,

The score consists of four staves: the first three are in 3/8 time with treble clef, and the fourth is in 2/4 time with bass clef.

99

se-pa el sa-cris-tán Be - ni-to que me - jor que *gra-tia ple-na* es Ma - rí-a de *qua na-tus* por

108

que na-ce Ma - dre ex-cel - sa.

Se-pa el sa-cris-tán Llo - ren-te,

116

se-pa el sa cris-tán Llo-ren-te que A-na, que es gra-tia, la en-

122

gen-dra, y me-jor que el de qua na-tus le con-vie-ne el gra-tia ple-na.

129 



Cer - ta di - xi! Ma - le pro - bas. Ma - ter Chris - ti...
 Di - xi ve - ra! Ma - le ne - gas. Pri - mo - ge - ni - ta...

138



de qua na-tus ab i - mi-tio gra tia ple - na, gra - tia ple - na.
 an - te sae-cu- la... gra - tia ple - na, gra tia ple - na, gra - tia ple - na.

147 Copla 2

2. Pín - ta-la un li-ber na - ci-da,

156

pín-ta-la un li-ber na - ci-da de pa-dres de gran no - ble-za, y el ge-nu-it que los en - la-za la o-mi-te

164

por Ma-dre ex-em-pta.

E-se es la-zo de la cul-pa,

173

e - se es la - zo de la cul - pa, y su gra - cia, aun - que le a -

178

ce - cha, et ip - sa con - te - ret ca - put, le que-bró la- zo y ca - be - za.

Da capo al §

185 Copla 3

3. El *Io-seph vi-rum Ma - ri-ae,*

194

el Io-seph vi-rum Ma - ri ae hoy des-po - sa - da la mues-tra, y el de qua na - tus Ie-sus la pro

202

po - ne Ma - dre e-ter - na.

E-so es se-cun-dum Matt-hae-um,

210

es-so es se-cun-dum Matt-hae-um pe-ro a San Lu - cas a-

216

tien-da, que no hay con - ci - pies et pa - ries an - tes de A-ve, gra - tia ple - na.

Da capo al §

223 *Copla 4*

4. Ab Ae-ter-no est or-di-na-ta,

232

ab Ae-ter-no est or di-na-ta tan an ti-gua y ca-si-e-ter na que non-dum e-rant a-bys-si y di-

240

ce que es *iam con cep ta.*

Si non-dum u-be-ra ha-bet,

249

si non dum u be ra ha bet

prue bo que aun que gran de es

254

tier na, con el so ror nos tra par va in di e a llo quen da.

Da capo al

261 *Copla 5*

5. A - sí co-mo al to-ta pul-chra,

270

a-sí co-mo al to ta pul-chra se si-gue el a - mi-ca me-a, es gra - tia ple-na, er - go Ma-ter in-ne-

278

ga - ble con - se - cuen - cia.

Tam-po-co pue-des ne - gar - me,

287

tam - po - co pue-des ne - gar - me que va - let ad__ con - ver -

292

ten-tiam: haec est ple - na, er - go est Ma - ter; haec est Ma - ter, er - go ple - na.

Da capo al ♪ y al estribillo

Hoy que Francisco reluce

Villancico

ABNB, Música 568

ABNB, Música 569

Hoy que Francisco reluce

Estríbillo

| | |
|----------------------------|-----------------|
| Hoy que Francisco reluce, | Oy / q / reluze |
| luce en ardiente llama, | luze |
| ama el amor sus flechas, | q |
| hechas de lo que abrasa, | |
| que como de ellas nace, | |
| : hace en lucidas galas, | haze |
| a las que no combaten, | q |
| baten fuego que inflama. : | q |

Coplas

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| Francisco a quien llama el cielo, | q. ⁿ |
| hielo de amor que te abrasa, | yelo / q |
| brasa que en ti se acrisola, | q |
| sola, pura luz del alma. | |

| | |
|------------------------------|-----------|
| Fulminaste, sin recelo, | |
| celo contra la ignorancia, | zelo |
| ansia que tu amor consigue, | ancia / q |
| sigue a tu voz la enseñanza. | |

| | |
|--------------------------------|----------|
| Al que miro gira sol, | |
| sol de inaccesible llama, | |
| ama el Oriente en que inspira, | q |
| pira que cual Fénix labra. | q / qual |

Hoy que Francisco reluce

ABNB, Música 568
ABNB, Música 569

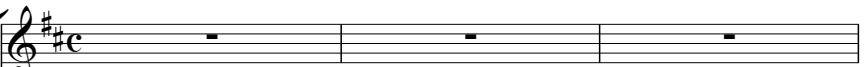
Estríbillo

Roque Ceruti

ed. Piotr Nawrot



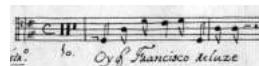
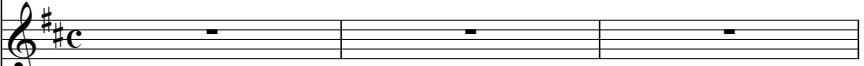
Tiple 1



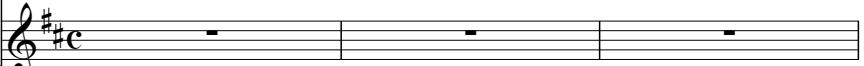
Tiple 2



Alto



Tenor



Violín 1



Violín 2



Acomp.^{to}



6

6

6

4

7

8

The musical score consists of five staves. The top four staves represent four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in common time, with a key signature of one sharp. The vocal parts are mostly silent, with occasional eighth-note chords. The lyrics "Hoy que Fran-cis-co re-" are repeated four times across these staves. The bottom staff is the basso continuo, also in common time and one sharp key signature, featuring a continuous bass line with sixteenth-note patterns and harmonic changes indicated by Roman numerals below the staff: 6/4, 5, 6/4, 5, 6/4, 5, 6/4, 5.

Hoy que Fran-cis-co re-

Hoy que Fran-cis-co re-

Hoy que Fran-cis-co re-

Hoy que Fran-cis-co re-

6 5 6 5 6 5 6 5 5

12

lu - ce,
 lu - ce,
 lu-ce en ar-dien-te lla - ma,

 lu - ce,
 lu - ce,
 lu - ce,
 lu-ce en ar-dien-te lla - ma,

 lu - ce,
 lu - ce,
 lu - ce,
 lu-ce en ar-dien-te lla - ma,

15

en ar - dien-te_ lla - ma,
a-ma el a-mor sus

en ar - dien-te_ lla - ma,

en ar - dien-te_ lla - ma,

en ar - dien-te_ lla - ma,

3# 3# 6/4 5 6/4 5 6/4 5 3#

19

fle-chas he-chas de lo que a - bra - sa, de lo que a - bra -
 he-chas de lo que a - bra - sa, de lo que a - bra -
 he-chas,
 de lo que a - bra -
 he - chas de lo que a - bra -

3# 3# 3# 3# 3# 3#

22

- sa,
que co-mo de e-las na - ce,
sa,
ha-ce en lu-ci - das ga - las,

sa,

6 4 6 4 5 3 6 4 5 3# 6 4

26

ba-ten fue - go que in - fla - ma,
 a las que no com-ba - ten, ba-ten fue - go que in - fla - ma,
 ba-ten fue - go que in - fla - ma,
 a las que no com-ba - ten, ba-ten fue - go que in - fla - ma,

$\begin{matrix} 5 \\ 3\# \end{matrix}$ $3\#$ $3\#$ $3\#$ $\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 5 \\ 3\# \end{matrix}$ 6 5 $\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$

30

ha-ce en lu-ci-das ga-las, ba - ten

a las que no com-ba-ten,

a las que no com - ba - ten, ba - ten

a las que no com - ba - ten,

6 4 5#
 3#

5

6 4 5
 3

6 4

33

fue - go,
ba - ten fue - go,
fue - go,
ba - ten fue - go,
ba - ten fue - go,
fue - go, fue - go,
ba - ten fue - go,
ba - ten fue - go,
fue - go, fue - go,

6 4 6 4 5 3 6 4 5 3 6 4 5 3 6 4 5 3 6 4

36

fue - go que in - fla - ma,
fue - go que in - fla - ma,
fue - go que in - fla - ma,
fue - go que in - fla - ma,

6 4 5 3 6

39

ba - ten fue - go que in-
a las que no com-ba-ten, ba - ten fue - go que in-
a las que no com-ba-ten, ba - ten fue - go que in-
ba ten fue - go, ba - ten fue - go que in-

8

6 6 7

42

fla-ma, ba - ten fue - go,
fla-ma, ba - ten fue - go,
fla-ma, ba - ten
fla-ma, ba - ten

7 7 6/4 5 6/4 5 6/4

45

ba - ten fue - go, fue - go, fue - go,

ba - ten fue - go, fue - go, fue - go,

fue - go, ba - ten fue - go, fue - go, fue - go,

fue - go, ba - ten fue - go, fue - go, fue - go,

5 6 5 6 6 5 6 4 6 5 6 4

48

Fine

fue - go que in-fla - ma.

5

6 5

6 5

Coplas

52

61

68

77

1. Fran - cis-co a quien lla-ma el cie-lo,
hie - lo de a-

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$

85

mor, de a- mor que te a- bra-sa,
 bra - sa que en ti se a cri - so-la,
 bra - sa que en ti se a cri - so-la,

$\frac{6}{4} \frac{5}{3}$ $3\#$ $\frac{6}{4} \frac{5}{3}$ $3\#$ $3\#$ $\frac{6}{4} \frac{5}{3}$

94

so - la, pu - ra luz del al - ma,

so - la, pu - ra luz del al - ma,

so - la, pu - ra luz del al - ma,

so - la, pu - ra luz del al - ma,

so - la, pu - ra luz del al - ma,

3# 6 5
4 3

3# 3#

3# 3#

3#

103

hie-lo de a-mor que te a-bra-sa,

bra - sa que en ti se a-cri-

hie-lo de a-mor que te a-bra-sa,

bra - sa que en ti se a-cri-

6 5
4 3#

7 5

112

so - la, pu - ra luz del al - ma,
so - la, pu - ra luz del al - ma,
so - la, pu - ra luz del al - ma,
so - la, pu - ra luz del al - ma,

so - la, pu - ra luz del al - ma,
so - la, pu - ra luz del al - ma,
so - la, pu - ra luz del al - ma,

so - la, pu - ra luz del al - ma,

7 7

118

so - la, pu - ra luz del al - ma.

so - la, pu - ra luz del al - ma.

so - la, pu - ra luz del al - ma.

so - la, pu - ra luz del al - ma.

7½ 7½ 7½ 6 4/3

125

6 5
4 3 6 5
4 3 7 7 7

135

7 7
7 6 7

142

p f
7 5 3 7 5 3

151

2. Ful - mi - nas- te, sin re - ce- lo,
 ce - lo, ce - lo con-tra la ig-no-

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$

160

si-gue a tu
ran-cia, si-gue a tu
an-sia que tu a-mor con-sigue, si-gue a tu
an-sia que tu a-mor con-sigue, si-gue a tu

6 5 3# 6 5 3# 6 5 3# 6 5 3# 6 5

169

voz la en-se - ñan - za,

3# 3# 3# 6/4 5/3#

178

ce - lo_ con - tra la ig no - ran - cia, si - gue,
 an - sia que tu a - mor con - si - gue, si - gue,
 ce - lo_ con - tra la ig no - ran - cia, si - gue,
 an - sia que tu a - mor con - si - gue, si - gue,

$\frac{7}{5}$

7

187

si - gue a tu voz la en - se - ñan - za,
si - gue a tu voz la en - se - ñan - za,
si - gue a tu voz la en - se - ñan - za,
si - gue a tu voz la en - se - ñan - za,

192

si-gue a tu voz la en-se - ñan za.
 si-gue a tu voz la en-se - ñan za.
 si-gue a tu voz la en-se - ñan za.
 si-gue a tu voz la en-se - ñan za.

7 $\frac{1}{2}$ 7 $\frac{1}{2}$ 6 $\frac{1}{4}$ 5 $\frac{3}{4}$

198

$\frac{6}{4} \frac{5}{3}$ $\frac{6}{4} \frac{5}{3}$ 7 7 7

208

$7\frac{1}{2}$ $7\frac{1}{2}$ 7 6 7

215

p f

5 3 5 3

224

3. Al que mi ro_gi_ra sol,
sol de_i - nac_ce_si_able, de in ac_ce_si_able

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$

233

pi - ra

lla- ma,

pi - ra

a - ma el O -rien-te en que ins - pi-ra,

pi - ra

a - ma el O -rien-te en que ins - pi-ra,

pi - ra

6 5 3# 6 5 3# 3# 6 5 3# 6 5

4 3 4 3 4 3 4 3 4 3

242

que cual Fé-nix la - bra,
que cual Fé-nix la - bra,
que cual Fé-nix la - bra,
que cual Fé-nix la - bra,

3# 3# 3# 6 5 3#

251

sol de in - ac-ce-si-ble lla-ma,
pi-ra,
a - ma el O-rien-te en que ins - pi - ra, pi-ra,
sol de in - ac-ce-si-ble lla-ma,
pi-ra,
a - ma el O-rien-te en que ins - pi - ra, pi-ra,

7
5

260

pi - ra que cual Fé - nix la - bra,
pi - ra que cual Fé - nix la - bra,
pi - ra que cual Fé - nix la - bra,
pi - ra que cual Fé - nix la - bra,

7

7

265

pi - ra que cual Fé - nix la - bra.

pi - ra que cual Fé - nix la - bra.

pi - ra que cual Fé - nix la - bra.

pi - ra que cual Fé - nix la - bra.

7
7½

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$

Da capo al estribillo

La fama en sus clarines

Villancico

ABNB, Música 916

La fama en sus clarines

La fama en sus clarines,
con sonorosos ecos,
le hagan salva sus lauros,
hoy celebra el regocijo
haciendo al vencimiento
fiestas varias,
la música le ofrece
armoniosa en voces,
instrumentos, consonancias.

oy / celebra

Resuenen los clarines,
altérnense las cajas,
suene la artillería,
háganle salva,
los ecos, el bronce,
las voces, la fama.

el bronce

Coplas

A Nolasco milagroso, (encima: Al portento milagroso)
al heroico Patriarca, (ejemplo de penitencia) eroyco
triunfador invicto y sacro, i
noble, humilde en voces altas.

Al que del fiero enemigo
la diabólica arrogancia
postra, humilla, abate, oprime,
rinde, derrota y quebranta.

A la deidad prodigiosa,
a la invencible alentada,
mano de Nolasco heroica,
noble milagro raro.

deydad
inbencible

La fama en sus clarines

ABNB, Música 916

Roque Ceruti

ed. Piotr Nawrot

Estríbillo

Tiple 1

Tiple 2

Violin 1

Violin 2

Acomp. to

6

3

La

La

3#

6

fa-ma en sus cla-ri - nes, con so- no - ro- sos_ e - cos, con so- no - ro- ros_ e - cos, le ha-gan
fa-ma en sus cla-ri - nes, con so- no - ro- sos_ e - cos, con so- no - ro- ros_ e - cos,

3# 6

9

sal - va, le ha- gan sal - va sus
le ha-gan sal - va, le ha- gan sal - va sus

12

lau - ros, hoy ce - le - bra el re - go - ci - jo ha-cien - do al ven - ci - mien - to fies - tas_ va - rias,
lau - ros, hoy ce - le - bra el re - go - ci - jo,

la

3#

15

en vo - ces, in - tru-men - tos con - so - nan -
mú - si - ca leo - fre - se_ ar - mo - nio - sa en vo - ces, in - tru-men - tos con - so - nan -

6 6

6 4 3#

18

cias. Re-sue-nen los cla-ri - nes,
cias. Re-sue-nen los cla-

21

al-tér- nen se las ca - jas, há-gan-le sal -
ri - nes, sue-ne la ar-ti - lle - rí - a, há-gan-le sal -

3
6

24

-va,
sue-ne la ar-ti - lle -

-va,
sue-ne la ar-ti - lle -

(Instrumental section)

3# 3#

26

rí - a, há-gan-le sal - va, los e - cos, las vo - ces,

rí - a, há-gan-le sal - va, el bron - ce la

(Instrumental section)

3# 3#

29

Fine

The musical score consists of four staves. The top two staves are for the orchestra, featuring violins, violas, cellos, and double basses. The bottom two staves are for the choir. The vocal parts are in soprano and alto voices. The lyrics are repeated twice: "las vo-ces, la fa - ma," followed by "fa - ma, las vo-ces, la fa - ma," and then "las vo-ces, la fa - ma." The score concludes with a final measure where the vocal parts end on a note, while the orchestra continues with a sustained note. The key signature changes from G major (two sharps) to A major (one sharp) at the beginning of the final measure.

Musical score for the 'Coplas' section, page 32. The score consists of three staves. The top two staves are in treble clef and 3/8 time, with a key signature of one sharp. The bottom staff is in bass clef and 3/8 time, with a key signature of one sharp. The first two measures of the top staves are rests. The third measure begins with eighth-note pairs followed by sixteenth-note patterns. The fourth measure continues with eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The fifth measure features a sixteenth-note pattern followed by eighth-note pairs. The sixth measure shows eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The seventh measure has eighth-note pairs followed by sixteenth-note patterns. The eighth measure concludes with eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The ninth measure begins with eighth-note pairs followed by sixteenth-note patterns. The tenth measure continues with eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The eleventh measure has eighth-note pairs followed by sixteenth-note patterns. The twelfth measure concludes with eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. The bass staff follows a similar rhythmic pattern, starting with rests in the first two measures, then transitioning to eighth-note pairs and sixteenth-note patterns in the subsequent measures.

42

1. A No-las - co mi - la - gro - so,
2. Al que del fie - ro e-ne - mi - go,
3. A la dei-dad pro-di - gio - sa,

1. A No-las -
2. Al que del
3. A la dei-

51

mi - la - gro - so,
 e - ne - mi - go,
 pro-di - gio - sa,

 co mi - la - gro - so,
 fie-ro-ne - mi - go
 dad pro-di - gio - sa,

al he - roí-co Pa - tri - ar - ca,
 la dia - bo - li - ca a - rro - gan - cia
 a la in - ven - ci - ble a - len - ta - da,

 al he - roí-co Pa - tri - ar - ca,
 la dia - bo - li - ca a - rro - gan - cia
 a la in - ven - ci - ble a - len - ta - da,

34

59

dor in - vic - to y sa - cro,
mi - lla, a - ba - te, o - pri - me,
de No - las - co he - roi - ca,

no - ble, en - vo - ces
rin - de y que bran
no - ble ra - ro mi -

trium - fa - dor in - vic - to y sa - cro,
pos - tra, hu - mi - lla, a - ba - te, o - pri - me,
ma - no de No - las - co he - roi - ca,

hu - mil - de en vo - ces
de - rro - ta y que bran
mi - la - gro ra - ro,

66

al-tas, en vo - ces al - tas,
ta, y___ que - bran - ta,
la gro, - ra - ro,

trium - fa -
pos - tra, hu -
ma - no

al-tas, en vo - ces al - tas,
ta, y___ que - bran - ta,
mi - la - gro ra - ro,

75

dor in - vic - to y sa - cro,
mi - lla, a - ba - te, o - pri - me,
de No - las - co he - roi - ca,

no - ble,
rin - de,
no - ble,

triun - fa - dor in - vic - to y sa - cro,
pos - tra, hu - mi - lla, a - ba - te, o - pri - me,
ma - no de No - las - co he - roi - ca,

hu -
de -
mi -

3#

81

en vo - ces al-tas, en vo - ces al - tas,
y que-bran - ta, y que - bran - ta,
ra - ro mi - la gro, ra - - - ro,

en vo - ces al - tas.
y que - bran - ta.
mi - la - gro ra - - ro.

mil-de en vo - ces al-tas, en vo - ces al - tas,
rro - ta y que-bran - ta, y que - bran - ta,
la - gro ra - ro, mi - la - gro ra - - - ro,

en vo - ces al - tas.
y que - bran - ta.
mi - la - gro ra - - ro.

3#

Da capo al estribillo

Naced, antorcha brillante

Villancico

ABNB, Música 598

ABNB, Música 599

Naced, antorcha brillante

ABNB, Música 598

Texto para la Fiesta de Natividad de la Virgen María

Estríbillo

Naced, antorcha brillante,
con las luces del Divino Sol,
a dar al Orbe auroras
que ilustren toda su región.

orve
q

Coplas

Naced, antorcha brillante,
con la luz del mismo Sol,
que está en ti como en su cielo
y es el cielo su región.

q

El Sol en el cielo habita,
que es cuna donde nació,
y claro está que ha nacido
a tu cuna vino el Sol.

q

Ven, hermosísima niña,
que aquel divino Autor
parece que cuanto pudo
en formarte, ejecutó.

hermosissima
q
q / quanto
executo

La claridad de tus luces
muestran con tanto primor
que, pues la Aurora se ríe,
si duda está cerca el Sol.

luzes

Texto para la Navidad

Estríbillo

Venid, Mesías sagrado,
a dar luces de Divino Sol,
cuyos rayos al hombre deshagan
las cadenas de su prisión.

Coplas

Nacéis llorando entre pajas
como amigo el mejor,
por dar a las almas riego,
de eterno esplendor.

Si habitar Sol en el alma,
trae tu intenso amor,
es muy claro que has nacido
a triunfar del traidor.

Texto para la Fiesta de Natividad de la Virgen María
ABNB, Música 599

Estríbillo

Naced, antorcha brillante,
con las luces del Divino Sol,
a dar al Orbe auroras
que ilustren toda su región.

Coplas

Naced, Aurora Divina,
con la luz del mismo Sol,
que está en ti como en su cielo
y es el cielo su región.

El Sol en el cielo habita,
que es cuna donde nació,
y claro está que ha nacido
a tu cuna vino el Sol.

Ven, hermosísima niña,
que aquel divino Autor
parece que cuanto pudo
en formarte, ejecutó. q / quanto ejecuto

La claridad de tus luces
muestran con tanto primor
que, pues la Aurora se ríe,
si duda está cerca el Sol.

ABNB, Música 598

Roque Ceruti

ed. Piotr Nawrot

Naced, antorcha brillante

Estríbillo

**Tiple 1
Coro 1°**

**Tiple 2
Coro 1°**

**Tiple
Coro 2°**

**Alto
Coro 2°**

**Tenor
Coro 2°**

**Tiple
Coro 3°**

**Alto
Coro 3°**

**Tenor
Coro 3°**

**Bajo, órgano
Coro 3°**

Violín 1

**Violín 2
junto con oboe**

Acomp.^{to}

Texto: Fiesta de Natividad de María
Texto: Fiesta de Asunción de María
Texto: Navidad del Señor Jesús

Na-ced, an-tor-cha bri-
Su-bid ...
Ve-nid Me-sí - as sa-

Na-ced,na-ced,an-tor-cha bri-
Su-bid,su-bid ...
Ve-nid,ve-nid,Me-sí - as sa-

6 6 6

4

llan-te, na-ced,
 su-bid,
 gra-do, ve-nid,

 llan-te, na-ced,
 su-bid,
 gra-do, ve-nid,

 Na-ced an tor-cha bri - llan-te,
 Su-bid, ...
 Ve-nid, Me sí - as sa - gra-do,

 Na-ced an tor-cha bri - llan-te,
 Su-bid, ...
 Ve-nid, Me sí - as sa - gra-do,

 Na-ced an tor-cha bri - llan-te,
 Su-bid, ...
 Ve-nid, Me sí - as sa - gra-do,

 Na-ced, na - ced, na-ced, an-tro-cha bri - llan - te,
 Su-bid, su - bid, su-bid ...
 Ve-nid, ve - nid, ve-nid Me sí - as sa - gra - do,

 Na-ced, na - ced, na-ced an-tro-cha bri - llan - te,
 Su-bid, su - bid, su-bid ...
 Ve-nid, ve - nid, ve-nid Me sí - as sa - gra - do,

6 6 6 3½ 6

8

na - ced, con las lu- ces del Di - vi-no
su - bid
ve - nid, a darlu- ces del Di - vi-no

na - ced, con las lu-ces del Di - vi-no
su - bid,
ve - nid, a darlu- ces del Di - vi-no

na-ced,
su-bid,
ve-nid

3½ 6 3½ 6 3½ 3½

12

Sol, con las luces del Di - vi - no Sol,
Sol, a dar luces del Di - vi - no Sol,

Sol, con las luces del Di - vi - no Sol,
Sol, a dar luces del Di - vi - no Sol,

con las luces, con las luces del Di - vi - no Sol,
a dar luces, a dar luces del Di - vi - no Sol,

8 con las luces, con las luces del Di - vi - no Sol,
a dar luces, a dar luces del Di - vi - no Sol,

con las luces del Di - vi - no Sol,
a dar luces, a dar luces del Di - vi - no Sol,

con las luces del Di - vi - no Sol,
... a dar luces del Di - vi - no Sol,

con las luces del Di - vi - no Sol,
... a dar luces del Di - vi - no Sol,

con las luces del Di - vi - no Sol,
... a dar luces del Di - vi - no Sol,

3^h 6^h 3^h 3^h 6^h 3^h

17

The musical score consists of ten staves of music. The first nine staves are in treble clef and the last staff is in bass clef. The key signature changes throughout the piece, indicated by various sharps and flats. The lyrics are written below the staves, corresponding to the vocal parts.

na-ced, na - ced a dar al Or - be,
su-bid, su - bid cie - lo,
cu-yos *ra - yos,* *cu-yos ra yos al hom-bre,* a dar al
cuyos *ra-yos al*

na-ced, na - ced a dar al Or - be,
su-bid, su - bid cie - lo,
cu-yos *ra - yos,* *cu-yos ra-yos al hom-bre,* a dar al
cuyos *ra-yos al*

na - ced a dar al
su - bid
cuyos rayos, *cuyos rayos al*

na - ced a dar al
su - bid
cuyos rayos, *cuyos rayos al*

na - ced a dar al
su - bid
cuyos rayos, *cuyos rayos al*

na-ced a dar al
su-bid a dar al
cu-yos ra - yos al

na-ced a dar al
su-bid a dar al
cu-yos ra - yos al

na-ced a dar al
su-bid a dar al
cu-yos ra - yos al

3# 6 3# 3#

21

Or - be
cielo
hom-bre au - ro - ras que i - lus - tren to-da su re - gión, to-da su re - gión,
des - ha - gan las ca - de - nas de - su pri-sión, de - su pri-sión,

Or - be
cie - lo
hom-bre au - ro - ras que i - lus - tren to-da su re - gión, to - da su re - gión, su re - gión,
des - ha - gan las ca - de - nas de - su pri-sión de su pri-sión, de su pri-sión,

Or - be
cie - lo
hom-bre au - des -

Or - be
cie - lo
hom-bre au - ro - ras que i - des - ha - gan las ca -

Or - be
cie - lo
hom-bre au - ro - ras que i - lus - tren to - da
des - ha - gan las ca - de - nas de -

Or - be
or - be
hom-bre, au -

Or - be
or - be
hom-bre, au -

Or - be
or - be
hom-bre, au -

Bassoon part:

8

24

to - da su re - gión,
 de su pri - sión,
 to - da su re - gión,
 de su pri - sión,
 ro - ras que i - lus tren to - da su re - gión, su re - gión, to - da su re - gión,
 ha - gan las ca - de - nas de su pri - sión, pri - sión, de su pri - sión,
 lus - tren to - da su re - gión, to - da su re - gión, to - da su re - gión,
 de - nas de su pri - sión, de su pri - sión, de su pri - sión,
 su re - gión, su re - gión, to - da su re - gión, su re - gión, to - da su re - gión,
 su pri - sión, pri - sión, de su pri - sión, pri - sión, de su pri - sión,
 au - ro - ras que i - lus - tren to - da su re - gión, to - da su re - gión,
 des - ha - gan las ca - de - nas de su pri - sión, de su pri - sión,
 au - ro - ras que i - lus - tren to - da su re - gión, to - da su re - gión,
 des - ha - gan las ca - de - nas de su pri - sión, de su pri - sión,

 8

28

Fine

to-da su re - gión, to - da su re - gión.
de su pri - sión, de su pri - sión.

to-da su re - gión, to - da su re - gión.
de su pri - sión, de su pri - sión.

to-da su re - gión, to - da su re - gión.
de su pri - sión, de su pri - sión.

to-da su re - gión, to - da su re - gión.
de su pri - sión, de su pri - sión.

8 to-da su re - gión, to - da su re - gión.
de su pri - sión, de su pri - sión.

to-da su re - gión, to - da su re - gión.
de su pri - sión, de su pri - sión.

to-da su re - gión, to - da su re - gión.
de su pri - sión, de su pri - sión.

8 to-da su re - gión, to - da su re - gión.
de su pri - sión, de su pri - sión.

to-da su re - gión, to - da su re - gión.
de su pri - sión, de su pri - sión.

to-da su re - gión, to - da su re - gión.
de su pri - sión, de su pri - sión.

6

Coplas

32

*Tiple 1
Coro 1º*

*Tiple 2
Coro 1º*

*Tiple
Coro 2º*

*Alto
Coro 2º*

*Tenor
Coro 2º*

Violin 1

*Violin 2
junto con oboe*

Acomp.^{to}

37

1. Na - ced, an - tor - cha bri llan - te,
 3. Ven, her-mo - sí - si - ma ni - ña,
A. Na-céis llo - ran do en-tre pa - jas,

1. Na - ced, an - tor - cha bri llan - te,
 3. Ven, her-mo - sí - si - ma ni - ña,
A. Na-céis llo - ran do en-tre pa - jas,

2. El Sol en el cie - lo ha-bi - ta,
 4. La cla - ri - dad de tus lu - ces,
B. Si ha-bi - tar Sol en el al - ma,

2. El Sol en el cie - lo ha-bi - ta,
 4. La cla - ri - dad de tus lu - ces,
B. Si ha-bi - tar Sol en el al - ma,

2. El Sol en el cie - lo ha-bi - ta,
 4. La cla - ri - dad de tus lu - ces,
B. Si ha-bi - tar Sol en el al - ma,

6 6 6

43

na-ced, an - tor - cha bri - llan - te, bri - llan -
 ven her-mo - sí - si - ma ni - ña, ni -
na-céis llo - ran-do en-tre pa - jas, en-tre pa -

na-ced, an - tor - cha bri - llan - te, bri - llan -
 ven her-mo - sí - si - ma ni - ña, ni -
na-céis llo - ran-do en-tre pa - jas, en-tre pa -

el Sol en el cie - lo ha - bi - ta, en el cie-lo ha -
 la cla - ri - dad de tus lu - ces, de tus lu -
si ha - bi - tar Sol en el al - ma, en el al -

el Sol en el cie - lo ha - bi - ta, en el cie-lo ha -
 la cla - ri - dad de tus lu - ces, de tus lu -
si ha - bi - tar Sol en el al - ma, en el al -

el Sol en el cie - lo ha - bi - ta, en el cie-lo ha -
 la cla - ri - dad de tus lu - ces, de tus lu -
si ha - bi - tar Sol en el al - ma, en el al -

6

6

6

48

- te, con la luz del mis-mo Sol, del mis-mo Sol, con la luz del mis-mo Sol,
- ña, que a quel di - vi-no Au - tor, di - vi-no Au - tor, que a quel di - vi no Au - tor
- jas, co - mo a - mi - go el me - jor; el me - jor, co - mo a - mi - go el me - jor;

- te, con la luz del mis-mo Sol, con la luz del mis-mo Sol,
- ña, que a quel di - vi-no Au - tor, que a - quel di - vi - no Au - tor
- jas, co - mo a - mi - go el me - jor, co - mo a - mi - go el me - jor;

bi - ta, que es cu - na don-de na - ció, don - de na - ció, que es cu - na don-de na - ció,
- ces, mues-tran con tan - to pri - mor, con tan - to pri - mor, mues-tran con tan - to pri - mor,
- ma tra - e tu in - ten-so a - mor, tu in - ten - so a - mor, tra - e tu in - ten - so a - mor;

bi - ta, que es cu - na don-de na - ció, que es cu - na don - de na - ció,
- ces, mues-tran con tan - to pri - mor, mues-tran con tan - to pri - mor,
- ma tra - e tu in - ten - so a - mor, tra - e tu in - ten - so a - mor;

bi - ta, que es cu - na don-de na - ció, que es cu - na don - de na - ció,
- ces, mues-tran con tan - to pri - mor, mues - tran con tan - to pri - mor,
- ma tra - e tu in - ten - so a - mor, tra - e tu in - ten - so a - mor;

3^h 3^h 3^h

53

que es-tá en ti co-mo en su cie - lo, co-mo en su cie - lo, y es el cie - lo su re-
 pa - re - ce que cuan - to pu - do, que cuan - to pu - do en for-mar-te, e-je - cu-
 por dar a las al - mas rie - go, a las al-mas rie - go de e - ter - no es-plen

que es-tá en ti co-mo en su cie - lo, co-mo en su cie - lo, y es el cie - lo su re-
 pa - re - ce que cuan - to pu - do que cuan - to pu - do en for-mar-te, e-je - cu-
 por dar a las al - mas rie - go, a las al-mas rie - go de e - ter - no es-plen

y cla-ro es-tá que ha na - ci - do, que ha na - ci - do, a tu cu - na vi-no el
 que, pues la Au-ro - ra se ri - e, se ri - e, sin du-da es tá cer-ca el
 es muy cla - ro que has na - ci - do, que has na - ci - do, atriun-far del tra - i -

y cla-ro es-tá que ha na - ci do, que ha na - ci do, a tu cu - na vi-no el
 que, pues la Au-ro - ra se ri - e, se ri - e, sin du-da es tá cer-ca el
 es muy cla - ro que has na - ci - do, que has na - ci - do, atriun-far del tra - i -

8

y cla-ro es-tá que ha na - ci - do, que ha na - ci - do, que a tu
 que, pues la Au-ro - ra se ri - e, se ri - e, sin du -
 es muy cla - ro que has na - ci - do, que has na - ci - do, a triun -

58

gión, que es - tá en ti co - mo en su cie - lo, y es el en for -
tó, pa - re - ce que cuan - to pu - do de e -
dor, por dar a las al - mas rie - go

gión,
que es-tá en ti co-mo en el cie - lo,
pa - re - ce que cuan - to pu - do
por dar a las al - mas rie - go

Sol, y cla - ro es - tá que ha na - ci - do,
Sol, que, pues la Au - ro - ra se ri - e,
dor, es muy cla - ro que has na - ci - do

Sol, y cla - ro es-tá que ha na - ci - do
que, pues la Au-ro - ra se ri - e
es muy cla - ro que has na - ci - do

cu - na vi-no el Sol y cla - ro es-tá que ha-na - ci - do,
da es - tá cer-ca el Sol, que, pues la Au-ro - ra se ri - e,
far del tra - i - dor, es muy cla - ro que has na - ci - do,

62

cie - lo su re - gióñ, y es el cie - lo su re - gióñ, que es-tá en ti co - mo en su cie - lo,
 mar - te eje - cu - tó, en for - mar - te e - je - cu - tó, pa - re - ce que cuan - to pu - do,
 ter - no es - plen - dor; de e - ter - no es - plen - dor; por dar a las al - masrie - go

 y es el cie - lo su re - gióñ, que es-tá en ti co - mo en su cie - lo,
 en for - mar - te e - je - cu - tó, pa - re - ce que cuan - to pu - do
 de e - ter - no es - plen - dor; por dar a las al - masrie - go

 a tu cu - na vi - no el Sol, y cla - ro es tá que ha na - ci - do,
 sin du - da es - tá cer - ca el Sol, que, pues la Auro - ra se rí - e,
 a triun - far del tra - i - dor, es muy cla - ro que has na - ci - do,

 cu - na vi - no el Sol, y cla - ro es tá que ha na - ci - do,
 da es - tá cer - ca el Sol, que, pues la Auro - ra se rí - e,
 far del tra - i - dor, es muy cla - ro que has na - ci - do,

 a tu cu - na vi - no el Sol, y cla - ro es tá que ha na - ci - do,
 sin du - da cer - ca es - tá el Sol, que, pues la Auro - ra se rí - e,
 a triun - far del tra - i - dor; es muy cla - ro que has na - ci - do,

66

y es el cie - lo su re - gión,
en for-mar - te e - je - cu - tó,
de e - ter - no es - plen - dor;

y es el cie - lo su re - gión,
en for-mar te e - je - cu - tó,
de e - ter - no es - plen - dor;

y es el cie - lo su re - gión,
en for-mar te e - je - cu - tó,
de e - ter - no es - plen - dor;

a tu cu - na vi-no el Sol,
sin du - da es - tá cer-ca el Sol,
a triun-far del tra - i - dor;

a tu cu - na vi-no el Sol,
sin du - da es - tá cer-ca el Sol,
a triun-far del tra - i - dor;

a tu cu - na vi-no el Sol,
sin du - da es - tá cer-ca el Sol,
a triun-far del tra - i - dor;

a tu cu - na vi-no el Sol,
sin du - da es - tá cer-ca el Sol,
a triun-far del tra - i - dor;

8

5 6 6 6

70

que es - tá en ti_____ co-mo en su cie - lo
pa - re - ce que cuan - to pu - - dó
por dar a las al - mas rie - go

que es - tá en ti_____ co-mo en su cie - lo yes el
pa - re - ce que cuan - to pu - - dó en for - - cie -
por dar a las al - mas rie - go de e - ter - mar -
no

y cla - ro es - tá que ha____ na - ci - do a tu cu -
que, pues la Au - ro - ra____ se rí - e, sin du - da es -
es muy cla - ro que has____ na - ci - do a triun - far

y cla - ro es - tá que ha____ na - ci - do
que, pues la Au - ro - ra____ se rí - e,
es muy cla - ro que has____ na - ci - do

8

y cla - ro es - tá que ha____ na - ci - do
que, pues la Au - ro - ra____ se rí - e,
es muy cla - ro que has____ na - ci - do

Bassoon Part:

Bassoon part starts at measure 70, consisting of eighth-note patterns on the B-flat and A notes.

73

y es el cie - lo su re - gión.
 en - for - mar - te e - je - cu - tó.
 de e - ter - no es - plen - dor.

lo su re - - - - - gión.
 te e - je cu - tó, e - - - - dor.

na vi - no, a tu cu - na vi - no el Sol.
 tá cer - ca el Sol.
 del trai - dor; del tra - i - dor.

a sin tu cu - na vi - no el Sol.
 a triun du - da es - tá cer - ca el Sol.
 a triun far del tra - i - dor.

8

a tu cu - na vi - no el Sol.
 a triun far del tra - i - dor.

Según veo el aparato

Jácaro

ABNB, Música 95

Según veo el aparato

Estríbillo

Según veo el aparato
de zagales y zagalas,
en rueda y con instrumentos
¡qué va, que tenemos jácara!

segun
zagales y zagalas
que / xacara

¡Jácaro, digo, que venga!
¡Jácaro, digo, que vaya!

xacara / que
xacara / que / vaia

Pues lo pide el regocijo
de justicia. Esa es la gracia,
la ocasión brinda el contento.

regosijo
ocasion

Sí, que en este día es de la hampa.
El caso lo pide a voces.
Pues echemos cuatro cláusulas:

Si / ampa
vozes
quattro / clausulas

¡Venga, vaya!
¡Vaya, venga!

vaia
vaia

¡Empiécese, enhorabuena!
Y si faltare guitarra,
¿para qué son los violines,
el clavicordio y el arpa?

eimpiessese
que

¡Venga, vaya!
¡Vaya, venga!

vaia
vaia

Cada cual eche su copla
que aquí estamos una máquina.

aquí / maquina

¡Venga, vaya!
¡Vaya, venga!
¡Jácaro, jácaro!

vaia
vaia
xacara

Copla primera

Crióse en los barrios altos
un cierto Jaín de marca,
soberbio como un demonio
en fe de verse con alas.
Ese fue un pobre cernícalo

varrios
sierto
crnicalo

aunque presumía de águila.

presumia / aguila

Tuvo notica este diablo
que el Señor determinaba
dar a su Hijo querido
a un Doncellita hidalga,
más hermosa que la púrpura
y más que la nieve cándida.

Tubo / notisia

Donsellita
mas / purpura
mas / niebe / candida

Inquietóse todo el barrio
que era revoltoso el mandria,
mas se lo opuso un valiente
que el gran Domingo se llama.
Ese sí que es bravo pájaro,
cual le zurraría cáscaras.

reboltoso
valiente

si / brabo / paxaro
qual / surraria

Copla segunda

El angelito con uñas
como una sierpe silbaba
mas tropezando y cayendo
paró en las «como se llamas».
Vaya al infierno su cólera
con él y toda su casilla.

silbava

Las comosellamas

Sosegóse la pendencia
y las paces confirmadas,
vino el tiempo y llegó el caso
de poner al Verbo casa.
A fe que halló bravo tálamo
el esposo para su ánima.

pases

el Veruo
fee
espozo

Vino a Nazaret el Nuncio
y al ver la belleza rara
de la Novia se quedaron:
Él suspenso, Ella turbada.
Que mucho si aun el Altísimo
le complació acuesta Párvula.

vellezza / rrara
nobia
suspenzo

aquesta / parbula

Según veo el aparato

Para la Navidad

Jácaro con violines

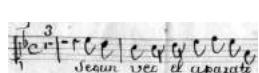
ABNB, Música 95

Estríbillo

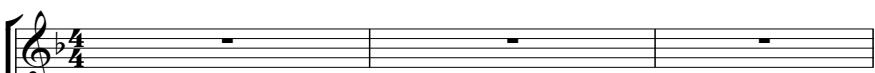
Roque Ceruti

ed. Piotr Nawrot

Vivo



Tiple 1



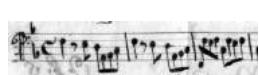
Tiple 2



Violin 1



Violin 2



Acomp.^{to}

Vivo

Vivo

Vivo

4

Se-gún ve-o el a-pa-ra-to de za - ga-les_ y za-ga-las, en rue-da_y con ins-tru-men-tos, ¡qué

3½

6 6 3½

8

va, que te-ne-mos já-ca-ra, te - ne - mos. já - ca-ra!

3 4 5

II

¡Já - ca-ra, di-go, que ven-ga! Pues lo pi-de el re-go-

¡Já - ca-ra, di-go, que va - ya! Pues lo pi-de el re-go-

3 4 5

19

ci - jo de jus - ti - cia.
E-sa es la gra - cia,
ci - jo de jus - ti - cia.
la o-ca - sión brin-da el con-ten -

3‡

3‡

26

Sí, que en este dí-a es de la ham-pa.
El to.
El ca - so lo pi-de_a vo-ces, el

6

3‡

3‡

33

ca-so lo pi-de a vo-ces, lo pi - de a vo - ces.

ca-so lo pi-de a vo-ces, lo pi - de a vo - ces.

3#

40

Puese - che-mos cu-a-tró clá-su - las: ¡Ven- ga, va-ya!

Puese - che-mos cu-a-tró clá-su - las: ¡Va- ya, ven-ga!

3#

47

¡Em - pié-ce-se, en-ho-ra - bue-na, en-ho-ra - bue - na!

Y si fal - ta - re gui - ta - rra,

¡Em - pié-ce-se, en-ho-ra - bue-na, en-ho-ra - bue - na!

6 6 6 3

54

el cla - vi - cor - dio y el ar - pa? ¡Ven- ga, va-ya!
 ¿pa - ra qué son_ los vio - li - nes, el cla - vi - cor - dio y el ar - pa? ¡Va - ya,
 3^h 3^h 3^h 3^h 3^h

62

Ca - da cual e - che su co - pla ;Ven - ga, va - ya!

ven - ga! que a - qui es - ta - mos u - na má - qui - na. ;Va - ya,

69

Fine

Já-ca - ra,
Já-ca - ra,
Já - ca - ra,
Já - ca - ra!

ven-ga!
Já-ca - ra,
Já-ca - ra,
Já - ca - ra,
Já - ca - ra!

Coplas

76

1. Cri-

79

ó-se en los ba - rrios al - tos un cier-to Ja - ín de mar - ca, so - ber-bio co-mo un de-mo-nio en fe de

5

82

ver - se con a - las.

1. E - se fue un po-bre cer-ní - ca - lo aun - que pre - su - mí - a de á - - guí -

3 $\frac{5}{4}$

3 $\frac{5}{4}$

3 $\frac{5}{4}$

85

- la.

Tu-vo no-ti - cia es - te

3½

89

dia - blo que el Se - ñor de - ter - mi - na - ba dar a su Hi - jo que - ri - do a u - na Don - ce - lli - ta hi -

6 5 6 6

92

más her - mo-sa — que la púr-pu-ra y más que la nie - ve cán - di - da.

dal - ga,

3½ 3½ 3½

96

In - quie - tó - se to - do el ba - rrio que e - ra

99

re - vol - to - so el man- dria, mas se lo o - pu - so un va - lien-te que el gran Do - min - go se lla - ma.
E - se

102

sí que es bra - vo pá - ja - ro, cual le zu - rra - rí - a cás - ca - ras,

3½

105

cual le zu - rra - rí - a cás - ca - ras, cás - ca - ras, cás - ca - ras.

cual le zu - rra - rí - a cás - ca - ras, cás - ca - ras, cás - ca - ras.

187

108

2. El an-ge - li - to con u-nias co-mou-na

112

sier - pe sil - ba - ba mas tro - pe - zan - do y ca - yen - do pa - ró en las "co - mo se lla - mas".

2. Va - ya al in -

115

fier - no su có - le - ra con él y to - da su ca - si - - lla.

3§ 3§

118

So-se-gó-se__ la pen-den-cia y las pa - ces con - fir -

3§

122

A fe que ha_lló bra-vo tá-la-mo el es-po-so pa-ra su
ma-das, vi-no el tiem-po y lle-gó el ca-so de po-ner al Ver-bo ca-sa.

6 5 6:6 3:3

126

á - ni-ma. Vi-no a

3:3

130

Na-za - ret el Nun-cio y al ver la be-lle - za ra - ra de la No - via se que-da- ron; Él sus - pen-so, E-lla tur-ba - da.

Que

5 6 6 6 3

134

mu-cho si aun el Al - tí - si - mo le com-pla - ció a-cues - ta Pár - vu - - la,

3 3

137

The musical score consists of four staves. The top two staves are for voices, and the bottom two are for a basso continuo instrument like harpsichord or organ. The music is in common time, with a key signature of one flat. The lyrics are written below the vocal parts. The basso continuo staff at the bottom shows a harmonic progression with various notes and rests.

le com-pla-ció a - cues - ta Pár - vu - la, Pár - vu - la, Pár - vu - la.
le com-pla-ció a - cues - ta Pár - vu - la, Pár - vu - la, Pár - vu - la.

Da capo al estribillo

Magnificat

ABNB, Música 954

Magnificat

ABNB, Música 954

Roque Ceruti

ed. Piotr Nawrot

Magnificat anima mea

*Tiple 1
Coro 1°*

*Tiple 2
Coro 1°*

*Tenor
Coro 1°*

*Tiple
Coro 2°*

*Alto
Coro 2°*

*Tenor
Coro 2°*

*Bajo
Coro 2°
Para el órgano*

Violín 1

Violín 2

[Continuo]

3

Ma-gni - fi-cat

Ma-gni - fi-cat

Ma-gni - fi-cat

Ma-gni - fi

Ma-gni - fi

Ma-gni - fi

Ma-gni - fi

6 3# 6 3# 3# 3# 6/4 5/3# 3# 3#

7

8

cat

cat

cat

3# 3# 3# 3# 3#

10

a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a Do - mi - num,

a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a Do - mi - num,

8 a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a Do - mi - num,

a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, me - a Do - mi - num,

a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, me - a Do - mi - num,

8 a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, me - a Do - mi - num,

3# 3#

15

ma-gni - fi - cat, ma-gni - fi - cat, ma-gni - fi - cat
ma-gni - fi - cat, ma-gni - fi - cat
a - ni - ma,

16

17

18

19

a - ni-ma me - a, a-ni-ma me-a Do-mi-num,
a - ni-ma me-a, a-ni-ma me-a Do-mi-num,
me-a Do-mi-num,

a - ni - ma me-a Do-mi-num,

3# 3# 6 7# 6# 5# 5# 3#

23

a - ni-ma
 a - ni-ma
 a - ni-ma me - a, a - ni-ma me - a Do-mi-num, a - ni-ma
 a - ni-ma me-a, a - ni-ma me - a Do-mi-num, a - ni-ma
 a - ni-ma me - a, a - ni-ma
 3#

$\frac{5}{3}$ $\frac{6}{3}$ $\frac{7}{3}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{6}{3}$ $\frac{7}{3}$

27

me - a Do-mi-num,
a - ni - ma me-a Do-mi-num,

me - a Do-mi-num,
a - ni - ma me-a Do-mi-num,

8
me - a Do-mi-num,
a - ni - ma me-a Do-mi-

me - a Do-mi-num,
a - ni - ma me-a Do-mi-

me - a Do-mi-num,
a - ni - ma me-a Do-mi-

me - a Do-mi-num,
a - ni - ma me-a Do-mi-

3#

6 5 5 6 3 3

31

a - ni-ma me - a Do - mi - num,
a - ni-ma me - a Do - mi - num,
num, a - ni-ma me - a Do - mi - num,
num, a - ni-ma me - a Do - mi - num,
a - ni-ma me - a Do - mi - num, a - ni-ma me - a Do - mi - num,
a - ni-ma me - a Do - mi - num, a - ni-ma me - a Do - mi - num,

3#

3# 3# 3# 6 3# 6 3#

34

a - ni-ma me-a Do - mi-num.

a - ni-ma me-a, a - ni-ma me-a Do - mi-num.

a - ni-ma me-a Do - mi-num.

a - ni-ma me - a, a - ni-ma me-a Do - mi-num.

a - ni-ma me-a Do - mi-num.

a - ni-ma me-a Do - mi-num.

3# 3#

3# 6 4 4 3# 3# 6 3# 3#

Et misericordia eius

38

*Soprano 1
Coro 1º*

Violín 1

Violín 2

[Continuo]

41

Et mi-se - ri-

cor - di-a e-ius a pro - ge-ni-e in pro-ge-ni-es ti - men - ti-bus e - um, ti - men - ti-bus e -

45

49

um,
a pro

53

ge - ni - e in pro - ge - ni - es ti - men - ti - bus e - um, a pro - ge - ni - e in pro - ge - ni - es, a pro - ge - ni - e in pro

57

ge - ni - es ti-men-ti-bus e - un, ti-me-ti-bus e - um, ti-men-ti-bus

60

e - um,
ti-men-ti-bus e - um, ti-men-ti-bus e - um.

63

66

Gloria Patri

78

et Spi - ri-tu - i, et Spi - ri-tu - i San - cto,
et Spi - ri-tu - i, et Spi - ri-tu - i San - cto,
et Spi - ri-tu - i, et Spi - ri-tu - i San - cto,
San-cto, et Spi - ri-tu - i, et Spi - ri-tu - i San - cto,
San-cto, et Spi - ri-tu - i, et Spi - ri-tu - i San - cto,
San-cto, et Spi - ri-tu - i, et Spi - ri-tu - i San - cto,

6b 3#

87

A musical score for a six-part setting of the Latin phrase "et Spiritu sancto". The score consists of six staves, each with a different vocal range and clef. The parts are: Soprano (G clef), Alto (C clef), Tenor (F clef), Bass (Bass clef), Bassoon (C clef), and Organ (C clef). The music is in common time. The lyrics are repeated in each measure: "et Spir - ri - tu - i San - cto," followed by "et Spir - ri-tu - i, et Spir - ri - tu - i San - cto." The score uses various note values including eighth and sixteenth notes, and includes sharp and double sharp signs.

et Spir - ri - tu - i San - cto, et Spir - ri-tu - i, et Spir - ri - tu - i San - cto.

et Spir - ri - tu - i San - cto, et Spir - ri-tu - i, et Spir - ri - tu - i San - cto.

et Spir - ri - tu - i San - cto, et Spir - ri-tu - i, et Spir - ri - tu - i San - cto.

et Spir - ri - tu - i San - cto, et Spir - ri - tu - i San - cto.

et Spir - ri - tu - i San - cto, et Spir - ri - tu - i San - cto.

et Spir - ri - tu - i San - cto, et Spir - ri - tu - i San - cto.

et Spir - ri - tu - i San - cto, et Spir - ri - tu - i San - cto.

Sicut erat

97

The musical score consists of eight staves of music. The first seven staves are in common time (indicated by 'c') and key signature of one flat (indicated by a 'B-flat' symbol). The eighth staff is in common time and key signature of one flat. The music begins with a series of rests followed by a rhythmic pattern of eighth-note pairs. The vocal parts (staves 1-7) sing in unison, while the basso continuo part (staff 8) provides harmonic support with sustained notes.

100

Si-cut e - rat

Si-cut e - rat,

Si-cut e - rat,

Si-cut e - rat

Si-cut e - rat

Si-cut e - rat

104

in prin-ci - pi-o,
in prin-ci - pi-o,
in prin-ci - pi-o,
in prin
in prin
in prin

107

et nunc, et sem-per, et nunc, et sem-per, nunc et sem - per,
et nunc, et sem-per, et nunc, et sem-per, nunc et sem - per,
et nunc, et sem-per, et nunc, et sem-per, nunc et sem - per,
ci - pi - o, et nunc, et sem-per, nunc et sem-per, sem - per.
ci - pi - o, nunc, et sem-per, nunc et sem-per, sem - per.
ci - pi - o, et nunc, et sem-per, nunc et sem-per, sem - per.
nunc, et sem-per, ci - pi - o, et nunc, et sem-per, nunc et sem-per, sem - per.
nunc, et sem-per, ci - pi - o, et nunc, et sem-per, nunc et sem-per, sem - per.

III

A musical score for three voices (Soprano, Alto, Tenor) and basso continuo. The score consists of eight staves. The top three staves are soprano, alto, and tenor voices in G clef, with lyrics in Latin. The bottom five staves are for basso continuo, with two staves showing sixteenth-note patterns and three staves showing eighth-note patterns. The music is in common time, with a key signature of one flat.

et in sae-cu-la, in sae - cu - la, in sae - cu-la,
et in sae - cu - la, in sae - cu-la,
sae - cu -

115

sae - cu - lo - rum,sae cu - lo - rum.A - men.

sae - cul - lo-rum,sae-cu - lo - rum.A - men.

-lo-rum.A - men.

Sae - cu - lo-rum.A - men.

119

Sae-cu -
Sae-cu -
Sae - cu - lo - rum,sae-cu - lo - rum.A - men.
Sae - cul - lo - rum,sae-cu -
Sae - cu - lo - rum,sae-cu - lo - rum.A - men. Sae-cu -
Sae - cu - lo - rum,sae-cu -
Bassoon part:
- - - - -
- - - - -
- - - - -
- - - - -

123

lo-rum. A - men. Sae - cu - lo-rum.A - men.

lo-rum. A - men. Sae - cu - lo-rum.A - men.

Sae - cu - lo-rum.A -

-lo-rum. A - men. Sae - cu - lo-rum.A -

-lo-rum. A - men.

-lo-rum. A - men.

-lo-rum. A - men.

127

Sae - cu - lo - rum. A - men.

Sae - cu - lo - rum. A - men.

men. Sae - cu - lo - rum. A - men.

Sae - cu - lo - rum. A - men. Sae - cu - lo - rum. A - men.

8 Sae - cu - lo - rum. A - men. Sae - cu - lo - rum. A - men.

130

Sae - cu - lo - rum. A - men.

Sae - cu - lo - rum, sae - cu - lo - rum. A - men.

Sae - cu - lo - rum. A - men.

Sae - cu - lo - rum, sae - cu - lo - rum. A - men.

Sae - cu - lo - rum. A - men.

Sae - cu - lo - rum. A - men.

Sae - cu - lo - rum. A - men.

Sae - cu - lo - rum. A - men.

Magnificat

ABNB, Música 482

Magnificat

ABNB, Música 482

Roque Ceruti

ed. Piotr Nawrot

Magnificat. A misericordia eius.

Tiple Coro 1º

Alto Coro 1º

Tenor Coro 1º

Tiple Coro 2º

Alto Coro 2º

Tenor Coro 2º

Bajo Coro 2º

Violín 1

Violín 2

Acompañamiento Arpa, Coro 1º

6 3# 3# 3#

6

a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a Do - mi -

a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a Do - mi -

a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a Do - mi -

a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a Do - mi -

a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a Do - mi -

a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a Do - mi -

a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a, a - ni - ma me - a Do - mi -

3#

3#

10

num, a - ni-ma me-a Do - mi-num.

num, a - ni-ma me-a Do - mi-num.

8 num, a - ni-ma me-a Do - mi-num.

num, a - ni-ma me-a Do - mi-num.

num, a - ni-ma me-a Do - mi-num.

8 num, a - ni-ma me-a Do - mi-num.

3# 6 3#

3# 3# 3# 6 3#

Quia fecit mihi magna

18

qui - a fe - cit mi - hi ma-gna qui po - tens est,
qui - a fe - cit mi - hi ma-gna qui po - tens est,
qui po - tens est,
mi - hi ma - gna qui po-tens est, qui po - tens est,
ma-gna qui po - tens est, qui po - tens est,
gna qui po - tens est, qui po - tens est,
3# 5# 5# 3#
3# 3# 7 6 3# 3# 3#

21

et san - ctum_ no-men e - ius, qui po - tens est,
qui -
qui - a fe - cit mi - hi ma - gna qui - po-tens
3# 3# 3#

3# 3# 3#

24

qui po-tens est, qui po - tens est,
qui po-tens est, qui po - tens est,
qui po-tens est, qui po - tens est,
- a fe cit mi - hi ma-gna qui po - tens est,
qui a fe cit mi - hi ma-gna qui po - tens est,
est, qui po-tens est, qui po - tens est,

3# 3# 6 3#

7 6 3# 3# 6 3# 3# 6 3#

31

ius,

ius,

ius.

ius, et

ius,

ius,

3# 3#

This page contains musical notation for multiple voices. The top section consists of five staves, each starting with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics 'ius,' appear three times, followed by the word 'et' on the fourth staff. The bottom section begins with a bass clef and a key signature of one sharp. It features two staves of sixteenth-note patterns, followed by a bass staff with eighth-note patterns. Measure numbers '31' and '3#' are present at the bottom of the page.

33

et san - cutm no - men e - ius, no - men e - ius.

et san-ctum no - men e - ius.

⁸ et san-ctum no - men e - ius.

san - ctum no - men e - ius, no - men e - ius.

et san-ctum no - men e - ius.

⁸ et san-ctum no - men e - ius.

3#

7 6 3# 3# 6 3# 3#

Et misericordia eius

36

Tiple
Coro 1º

Violín 1

Violín 2

Acompañamiento
Arpa, Coro 1º

39

Et mi-se - ri - cor - di-a e-ius a pro - ge-ni-e in pro - ge-ni-es ti-

3#

3#

43

men - ti-bus e - um, ti - men - ti-bus e - um, a pro

47

ge - ni - e in pro-ge - ni - es ti - men - ti - bus e - um,
ti-men-ti - bus

3#

50

e - um, ti-men-ti - bus e - um.

3#

Gloria Patri

62

et Spi - ri-tu - i San - cto,
et Spi - ri-tu - i San - cto,
et Spi - ri-tu - i San - cto,
et Spi - ri-tu - i San - cto,
San - cto, et Spi - ri-tu - i, et Spi - ri-tu - i San - cto,
San - cto, et Spi - ri-tu - i, et Spi - ri-tu - i San - cto,
San - cto, et Spi - ri-tu - i, et Spi - ri-tu - i San - cto,

6:1 3:1 3:1 3:1

3:1 3:1 3:1 3:1

6:1 3:1 3:1 3:1

71

et Spi - ri - tu - i San - cto,

et Spi - ri - tu - i San - cto,

et Spi - ri - tu - i San - cto,

et Spi - ri - tu - i

et Spi - ri - tu - i

et Spi - ri - tu - i

6
7
3
3
3

76

et Spi - ri - tu - i, et Spi - ri - tu - i San - cto.
 et Spi - ri - tu - i, et Spi - ri - tu - i San - cto.
 et Spi - ri - tu - i, et Spi - ri - tu - i San - cto.
 San - cto, et Spi - ri - tu - i San - cto.
 San - cto, et Spi - ri - tu - i San - cto.
 San - cto, et Spi - ri - tu - i San - cto.

3#

3# 3# 3#

Este libro se terminó de imprimir
en los talleres gráficos de la
Imprenta Paper King
Santa Cruz de la Sierra - Bolivia